

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7 - 1958. Precio 20 ptas.

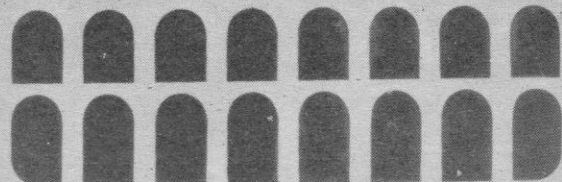
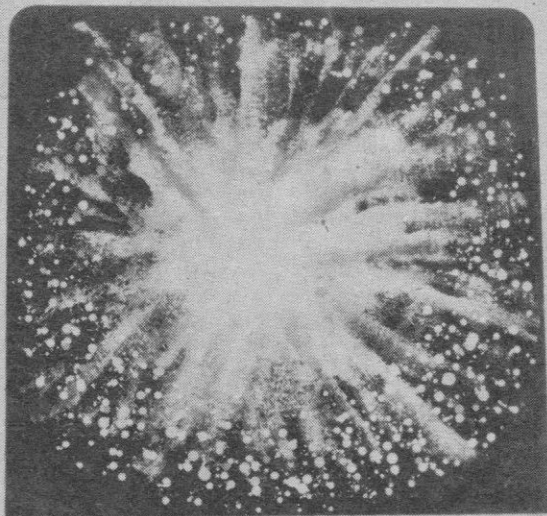
Miércoles 21 de mayo de 1980  
Año LXXX.—Número 24.375

## SEGOVIA Definitivamente, La Semana Cultural Cinematográfica se retrasará unos días

Ayer adelantábamos —en página 5— la posibilidad de que la Semana Cultural Cinematográfica pudiera sufrir un leve retraso, precisamente por causa de los trabajos de doblaje que se están realizando en varias de las películas que en ella van a ser exhibidas.

La dirección de la Semana entró en contacto, ante tal hecho, con la Dirección General de Cinematografía, que ha dado su conformidad para el retraso de una semana. Por lo tanto, considerando también la buena disposición de la empresa del cine Cervantes, podemos anunciar, ya en firme, que la Semana Cultural Cinematográfica se desarrollará del 8 al 15 del próximo mes de junio.

### El cartel anunciador de las Ferias



segovia luz de castilla  
FERIAS Y FIESTAS DE S. JUAN Y S. PEDRO "1980"  
DEL 21 AL 29 DE JUNIO

(Foto Aurelio M.)

Este es el cartel anunciador de las Ferias, original de José Orcajo de Francisco, galardonado con el primer premio en el concurso convocado por el Ayuntamiento.

## ESPAÑA, EN LA FERIA INTERNACIONAL DE BUDAPEST

Budapest, 21.—Veintisiete países, entre ellos España, estarán presentes en la Feria Internacional de Bienes de Equipo que se inaugura hoy en Buda-

pest. Casi 1.900 empresas distintas participan en esta Feria, que durará hasta el 29 de mayo. En la representación industrial occidental destaca la República Federal Alemana con 342 empresas, Austria con 166 y Suiza y Gran Bretaña con 100 empresas cada una.

Los productos exhibidos en casi 70.000 metros cuadrados se agrupan en ocho categorías distintas: ingeniería de precisión, técnicas de telecomunicación y computadoras, corriente de alta tensión y maquinaria productora de energía, metalurgia, producción de herramientas, aire acondicionado, abastecimiento de agua, vehículos, industria ligera, química, y minería.—Efe.

Calentadores de gas para agua

**COINTRA**

distribuidor exclusivo

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671

### PLENO DEL CONGRESO

## Comenzó ayer tarde el esperado debate

### Críticas generalizadas de la oposición al discurso de Adolfo Suárez

Minutos antes de las cinco de la tarde de ayer se inició la sesión plenaria del Congreso de los Diputados. El presidente de la Cámara, señor Lavilla, anunció el único punto del orden del día: el esperado debate político, y concedió la palabra al presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, quien pronunció su discurso —más de hora y media en la tribuna de oradores—, en medio de gran expectación.

El presidente solicita silencio y consideró leída la comunicación del Gobierno que tiene como puntos fundamentales los apartados correspondientes al imperio de la ley —terrorismo, seguridad ciudadana, orden público—, la crisis económica y el Estado de las autonomías. Estas han sido también las líneas básicas del discurso, cuyo propósito, según ha expresado el presidente, es que sirva al objetivo general de fijar, clarificar y contraponer las posiciones de los grupos sobre todos los problemas que el país tiene planteados.

Con el deseo de que el debate sirva para «fijar, clarificar y contraponer las posiciones del Gobierno y de cada grupo parlamentario sobre los principales problemas y ejercer rigurosamente la crítica de las respectivas posturas, actitudes o posiciones» inició el presidente del Gobierno su discurso ante el Pleno del Congreso.

### PLAN ESTRATEGICO

La preparación de un Plan Estratégico general contra el terrorismo por parte del Gobierno, por un lado, y la remisión

a las Cortes del Estatuto de las Libertades Públicas fueron los dos proyectos concretos más importantes anunciados por el presidente Suárez para conseguir el «imperio de la Ley», en sus dos vertientes: el respeto absoluto de la normativa vigente y el respeto y la protección de las libertades ciudadanas.

### SEGURIDAD CIUDADANA

Suárez subrayó que entre las demandas populares destaca, claramente, el clamor que pide orden y tranquilidad, orden y seguridad ciudadana.

La única manera de satisfacer esta demanda es imponer el imperio de la Ley. La energía y la firmeza en el marco estricto de las leyes serán las coordenadas a las que el Gobierno ajustará su acción para erradicar la plaga del terrorismo y el fenómeno de la delincuencia.

### EL PARO

En relación al paro, tras considerar la necesidad de afrontar la crisis sectorial con un crite-

rio selectivo, estima necesario desarrollar una estrategia de Gobierno sobre políticas específicas de empleo, moderación de los incrementos en las rentas salariales y lucha contra el fraude. Finalmente, el presidente del Gobierno apeló a un esfuerzo colectivo que aliente la confianza necesaria para mejorar la situación económica.

### AUTONOMIAS

«La transformación de la estructura del Estado va a poner a prueba la solidaridad y eficacia del conjunto de nuestro sistema político». Con estas palabras empezó el presidente Suárez el capítulo, extenso y pormenorizado, dedicado al estudio de las autonomías. Dijo Suárez que se «trata de un verdadero problema de Estado, en cuya resolución pienso que deben cooperar todas las fuerzas políticas desde la posición que constitucionalmente les correspondan».

Con relación a este tema de

(Continúa en la pág. 8)

## Secuestro de «Cambio 16»

Madrid, 21.—El semanario «Cambio 16» ha sido secuestrado por orden del Juzgado de Instrucción número cuatro Central de Madrid, diez días después de su salida a la calle y sin que sus editores conozcan los motivos, según afirma una nota hecha pública hoy por la editorial.

Según dicha nota, el pasado lunes, día 19, dos agentes de Policía procedieron a incautar 437 ejemplares del número 441, sobrantes de la edición puesta a la venta el sábado 10 de mayo.

El número secuestrado incluía un editorial crítico contra el presidente Adolfo Suárez, un artículo satírico sobre la UCD y un amplio informe sobre los últimos asesinatos atribuidos a la extrema derecha.

## El Papa invitado a visitar España

### Con ocasión del IV centenario de Santa Teresa

Madrid, 20.—Su Santidad el Papa Juan Pablo II ha sido invitado oficialmente a visitar España, con ocasión del IV centenario de Santa Teresa de Jesús, según ha informado el portavoz de la comisión organizadora de este centenario. La invi-

tación ha sido cursada, en el pasado fin de semana, mediante tres cartas: Una del Rey, otra del jefe del Gobierno y otra del presidente de la Conferencia Episcopal Española.

En medios eclesiásticos de Madrid se considera que, dada la práctica de estos casos, la invitación oficial se cursa tras contactos previos en los que se da por segura la aceptación, lo que hace prever que Juan Pablo II vendrá a España el próximo año.—Efe.

### RECIBIRA EN BRASIL UN DOCUMENTO SOBRE LA MISERIA EN SUBURBIOS

Belem (Brasil), 21.—El Papa Juan Pablo II recibirá en Belem un manifiesto firmado por los sacerdotes-padres de diversas parroquias de dicha ciudad del norte de Brasil, en que denunciarán las «precarias condiciones de higiene y salud en que viven los habitantes de los suburbios».—Efe

### EN ESTE NUMERO

- ★ Ejército y sociedad. Pág. 2
- ★ Bernardos.—Fiesta cada 10 años. Pág. 6
- ★ EE: UU.—Las minorías se rebelan contra Hollywood. Pág. 7
- ★ Artes y Letras. Pág. 10
- ★ Canadá.—Sorpresa y decepción por el resultado de las elecciones en Quebec. Pág. 11
- ★ Comienzan las actividades deportivas en el aeródromo de Fuentemilanos. Pág. 16

### NO IRA A JAPON ESTE AÑO

Ciudad del Vaticano, 21.—El Papa Juan Pablo II no se dirigirá a Japón este año con motivo de su viaje a Filipinas, declaró anoche un grupo de obispos japoneses llegados a Roma en visita «ad limina», tras la audiencia que les concedió Su Santidad. Japón sólo cuenta con medio millón de católicos.—Efe.

**Novias  
Madrinas  
LYDIA**

**JUNTO IGLESIA  
DEL CARMEN**



## apunte del día

### ESO... DE LA LIMPIEZA

Cientos de líneas llevamos escritas ya sobre el tema, pero estamos dispuestos a seguir con él en la esperanza de que algún día el Ayuntamiento, estamentos de todo tipo, comercios y el vecindario en general, lleguemos a entender «del todo» que debemos esforzarnos al máximo para conseguir que la ciudad esté limpia.

Los que venimos luchando por esa limpieza —y nuestro periódico lleva un par de años ofreciendo pequeños recordatorios en sus páginas y pidiendo colaboración para dicho fin— nos tenemos que sonrojar también, como les ocurrió a las representantes de la Asociación Provincial de Amas de Casa cuando escucharon aquellas palabras que recogían en su carta abierta al alcalde de que Segovia es la ciudad más bonita de España, pero también la más sucia. Y es la más sucia porque queremos nosotros que lo sea, porque somos negligentes; porque el Ayuntamiento no ha iniciado todavía una campaña en serio y a fondo, incluso con talonario de sanciones en mano por parte de la Policía Municipal; porque los padres no acaban de entender que a los niños hay que acostumbrarles a no tirar desperdicios en la vía pública, sino en las papeleras; porque los bares no recomiendan a sus clientes que no arrojen desperdicios en las terrazas, facilitándoles algún recipiente para depositarles; y así seguiríamos interminablemente, porque somos todos, repetimos, los que de una forma u otra podemos y debemos colaborar.

Esto, amigos, hay que tomarlo muy en serio, con toda la seriedad que puede suponer el tratar de quitar esa imagen de «ciudad sucia» que Segovia tiene por esos mundos. Circunstancia que, de mantenerse, dirá muy poco en favor de la capital... y hasta puede costarle caro en el aspecto turístico.

## La Prensa opina

CONTINUA EL DESANIMO

### EL EUROPEO *Dice en un editorial:*

No es extraño que el país, sumido primero en unos estados de ánimo que se le achacan como males endémicos —el «desencanto», «pasotismo» y el absentismo político—, acabe desembocando en una franca y explicable irritación. En todos los procesos electorales se nos ha prometido una vez tras otra el oro y el moro, lo posible y lo imposible, lo verosímil y lo utópico, y pacientemente hemos acudido a las urnas; se han multiplicado las instituciones, los ministerios periféricos, los parlamentos regionales y, por tanto, los gastos públicos, con el pretexto de una eficacia hasta ahora invisible. Y a la postre se nos dice que las cosas están muy mal y que la conducta más prudente, después de toda la ceremonia, es la de arrojar la toalla y marcharse a casa.

No hay más contagioso que el desánimo, y este país ha de luchar contra él con todas sus fuerzas, dejando de autocontemplarse con la pueril inquietud de no tener héroes mitológicos que nos saquen del atolladero histórico. Cuando Churchill dijo, en pleno franquismo, que los españoles teníamos el régimen que nos merecíamos estaba completamente en lo cierto, y otro tanto nos ocurre ahora. Pero en este caso, en lugar de menospreciar la desbandada o de caer en el abandonismo, más nos valdría a todos y cada uno de los ciudadanos arrimar el hombro, cada cual en la medida de sus fuerzas, para zanjar el «impase» que nos agobia.

HISPANOAMERICA COMO DESAFIO



Comenta:

Los problemas de Iberoamérica y de España—el Rey lo acaba de decir en Quito—se vencerán mejor si los pueblos libres de la Comunidad Iberoamericana procuran trabajar juntos. Y aquí enlazamos con los riesgos que señalábamos al principio. Desde el comienzo de su reinado, don Juan Carlos se ha esforzado por multiplicar sus contactos con Hispanoamérica; pero aquí seguimos lejos, y no sólo geográficamente.

Los intercambios de vista entre Jefes de Estado y de Gobierno de América y de España exigen, por nuestra parte, una respuesta del país entero, una sensibilidad para estos temas que, sinceramente, no vemos expresada en actos. Sabemos que Iberoamérica nos necesita, y que nosotros también les necesitamos. El futuro nos une aún más que el pasado, pero, desgraciadamente, falta una acción permanente y decidida, y se echa de menos la promoción de un programa coordinado, inteligente, realista e imaginativo, tanto en el sector público como en el privado.

Este es el desafío que nos plantean los viajes de los Reyes a Iberoamérica. No dejemos—sociedad y Gobierno—que queden en el discurso y la anécdota. El tiempo apremia y pronto será demasiado tarde.

### COLABORACION

«Día de las Fuerzas Armadas»

## EJERCITO Y SOCIEDAD

Por Alfredo MACIAS MACIAS

Los filósofos de la teoría bélica coinciden en afirmar que el actual concepto de la guerra está desprovisto totalmente de ese aura romántica con que supieron adornarlo nuestros antepasados. Hoy, las visiones apocalípticas y el avance constante en la invasión de medios de destrucción, hacen de la guerra un elemento de terror que pudiera desembocar en un holocausto mundial y en destrucción casi total de la vida sobre el planeta.

De esta manera, los conceptos «guerra fría», «equilibrio del terror» y otros afines, forman parte de la terminología política, que ha llegado en parte a dudar de la eficacia y necesidad de mantener instituciones militares, considerándolas supervivencias del pasado. En este sentido, pensadores de la categoría de Saint-Simon, Heriberto Spencer, Summer, Gumplovicz y Ratzenhofer, se han opuesto abiertamente a todo tipo de actividades bélicas, criticando de paso, la razón de ser de las instituciones militares.

Sin embargo, la poca consistencia de estas críticas han caído por su propio peso y cada día se hace más firme la idea de considerar al Ejército como elemento imprescindible y necesario en toda comunidad política, reconociendo a través de la historia su papel primordial en el desarrollo de la Humanidad.

Recordemos ya que Platón, en su «República», hablaba encomiásticamente de la condición del guerrero, reconociendo que la misión principal y preponderante del Ejército era prepararse para la guerra.

Reconocía, con ello, el apolitismo que debía existir en todo Ejército y de paso establecía como un axioma, la subordinación de las Fuerzas Armadas al poder civil.

Se deduce de ello, que la misión del Ejército es defender y proteger la comunidad, la nación, el territorio y ser portador al mismo tiempo de los valores de la raza, sin extralimitar sus funciones, sino cuando la integridad, la independencia o el caso lo aconsejen.

En tal sentido, el más clásico de los filósofos bélicos, Carlos von Clausewitz, en su famoso y leído volumen «De la guerra», afirmaba que «la guerra no era sino la continuación de la política por otros medios».

De esta manera, establecía el paralelismo entre política y milicia, intentando coordinar la alta misión de estos conceptos y desterrando la célebre frase: «La guerra es una cosa demasiado seria para dejarla en mano de los militares», que tuvo su contrapartida en la respuesta de éstos al afirmar que «era igualmente una cosa demasiado seria para dejarla en manos de los políticos».

Dejando por sentado el apolitismo que debe predominar en todo Ejército para mejor servir a su excelsa misión y reconociendo igualmente la necesidad de subordinación al poder civil, hemos de convenir que todo Ejército necesita para su supervivencia dos elementos

fundamentales: la disciplina y la posesión de las armas.

El primer factor, el que le da sentido y en el que se apoya toda su estructura, debe ir acompañado por un perfeccionamiento cada vez mayor de los elementos de defensa, lo que redundará en una mayor utilidad y en una mejor preparación ante las posibles eventualidades.

El Ejército español, considerado por su disciplina, su preparación y su estoicismo como uno de los mejores del mundo, ha estructurado su funcionamiento según las necesidades de las modernas tácticas de guerra y el mejoramiento de sus unidades de combate, ha ido acompañado de una preparación exhaustiva de sus hombres y una renovación constante de su material, aunque en este terreno el apoyo del Gobierno ha de ser constante, como así lo ha reconocido el ministro de Defensa, Rodríguez Sahagún.

Por tales motivos, su voluntad de perfeccionamiento, su estricto sentido del deber, su espíritu de entrega y servicio a unas instituciones políticas reforzadas por el pueblo, su ingente y meritoria función social y su fortaleza y disciplina, son la mejor garantía de presente y la más extensa y prometedora esperanza de futuro.

Este espíritu de sacrificio ha sabido captarlo el pueblo español y un año más la celebración del Día de las Fuerzas Armadas, que tendrá lugar en Valencia, el próximo 1 de junio, será un refrendo a esa labor callada en defensa de la comunidad.

No hay que olvidar, que la milicia española sigue cumpliendo una elevada función social, haciendo realidad los conceptos «cuartel-escuela» y «cuartel-taller». De esta manera, el Ejército sigue constituyendo una auténtica escuela de formación y ciudadanía, cuyos objetivos son la formación integral y cívica del soldado, sin olvidar su formación humana y religiosa.

El extenso programa de instrucción, entre cuyas fases podemos destacar: campaña de alfabetización, bachillerato radiofónico, promoción profesional obrera, promoción turística cultural y un largo etcétera,

son la mejor prueba de ese afán permanente de entrega y servicio que forman parte de la esencia del Ejército y son emblemas de orgullo de la milicia española.

## Cartas

### de los lectores

#### LOS ARBOLES Y EL MIRADOR

Sr. Director:

He tenido ocasión de acompañar a unos turistas y me he detenido a mostrarles, con orgullo legítimo, la panorámica de la ciudad, desde el Mirador de La Lastrilla.

Magnífico mirador —les dije— desde donde pueden ver nuestros principales monumentos.

Y una señora, con el asombro reflejado en sus ojos, me preguntó:

— ¿Y a quién se le ha ocurrido la brillante idea de construir este maravilloso mirador y plantar después, delante de él, estos pinos que impiden la contemplación de este extraordinario paisaje?

Comprobé que, en efecto, para contemplar la ciudad, había que asomarse entre pino y pino, ya tan crecidos, que rebasando la altura de la barandilla, ponen una sombra de ramas ante los ojos, y sin saber qué contestarla le dije:

— Señora, es que aquí hacemos las cosas completas y bien. Primero construimos el mirador y luego, le dotamos de estas persianas para que no le dé el sol.

¿No sería posible —me pregunté después a mí mismo— si es que hay imprescindible necesidad de sembrar algo delante del mirador, hacerlo a base de plantas de baja altura, que no dificultaran la visión y dejaran cumplir al mirador la función para la que fue construido?

Y hoy, contando con su amabilidad, pregunto desde su periódico a quien pueda contestar, la utilidad que pueda tener un mirador para ver a treinta centímetros las ramas de unos árboles.

Agradezco su atención con un cordial saludo,

Aurelio Rodríguez

## VIVIENDA PERMANENTE EN TORRECABALLEROS

Casas adosadas con jardín-huerto privado. Zona ajardinada. A 10 minutos de Segovia. Disfrute de la tranquilidad del campo, muy cerca de la ciudad. 103 metros cuadrados construidos más jardín. Desde 850.000 pesetas entrada, resto hasta seis años.

## LA CERCA DE TORRECABALLEROS

Información: Teléfono 41 57 14  
o en la propia obra (sábados y domingos)



CALENDARIO

MIÉRCOLES 21 DE MAYO

Van 142 días; faltan 224.  
Sol: De 6.53 a 21.29.  
Luna: Cuarto creciente a las 21.26.

SANTORAL

Santos: Valente, ob.; Segundo, pb.; Timoteo, Polio, Eutiquio, dcs.

PENSAMIENTO

«La sabiduría podemos aprenderla de otros; la prudencia debemos buscarla en nosotros mismos». (Axel Munthe).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: Núm. 393.

FARMACIA DE GUARDIA

Velódromo, 4.

EL TIEMPO En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,7.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 17,7.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 675,8.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 7,4.  
A las 11: 13,6.

En España

Mañana habrá chubascos en el Cantábrico, norte de Galicia y cabeceras del Duero y Ebro, según prevé hoy el Instituto Na-

# AGENDA

cional de Meteorología.

La nubosidad será variable, con riesgo de precipitaciones aisladas, en el resto de la península y Baleares. En Canarias estará nuboso al norte de las islas.

También está previsto un progresivo descenso de las temperaturas, especialmente en el tercio norte.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Expone: Eloísa Sanz Aldea.  
Horario: De 9,30 a 13,30 y de 16,30 a 20,00.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Exponen: Justa Marqués, Félix Antonio, Antonio Hernández, Ana Garrigosa, Cerámicas Ignacio Sanz y Legado de Ezequiel González.  
Horario de 7,30 a 9,30 todos los días, y los festivos de 12 a 2 y de 7,30 a 9,30.

EN GALERIA EDURNE (PEDRAZA)

Exposición de escultura. Exponen Javier Alexandre, Eduardo Chillida, Angel Ferrant, Carlos García Muela, Pepe Antonio Márquez, Jorge Oteiza, José-Luis Sánchez, Antonio Santoja, Pablo Serrano y P. Bartolomé Serrano.

**BLOQUES HORMIGON**



**SANTA TERESA**  
La Lastrilla, Telf. 412680

TEATRO

EN LA ESCUELA DEL PROFESORADO DE EGB

A las siete de la tarde, del viernes, día 23, tendrá lugar, en el salón de actos de la Escuela del Profesorado de E. G. B. la representación teatral de la obra «El landó de seis caballos», a cargo del grupo «Los Cenicientos», de Madrid.

CULTOS

EN HONOR DE SANTA RITA

Mañana, día 22, se celebrará la festividad de Santa Rita en la iglesia de las Madres Agustinas. Con tal motivo habrá, además de los cultos normales, a las ocho y media de la mañana y siete y media de la tarde, una misa solemne a las once. Presidirá la Eucaristía y pronunciará la homilía el P. Eduardo María Mayoral, C.M.F.

CINE

«LA GRANDE BOUFFE», DE MARCO FERRERI, MAÑANA EN EL DOMINGO DE SOTO

Mañana, jueves, a las horas habituales, se pondrá en el cine-club «Domingo de Soto» el film de Marco Ferreri «La grande bouffe», en su local de la Caja de Ahorros. Interpreta los principales papeles Marcello Mastroianni, Michel Piccoli, Philippe Noiret, Ugo Tognazzi y Andrea Ferreol.

ENSEÑANZA

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL PARA SEGOVIA

La Delegación Provincial de Educación hace saber que se ha aprobado recientemente en Consejo de Ministros el decreto de creación por desdoblamiento de nuevo centro de Formación Profesional, en Segovia capital que contará a partir del próximo curso con un Instituto Politécnico Nacional y un Centro Nacional de primero y segundo grados.

Asimismo, en fechas próximas, se esperará la aprobación por Consejo de Ministros del Centro Nacional de Cuéllar, que hasta la actualidad era sección dependiente del Instituto Politécnico de Segovia.

CONFERENCIAS

EN LA ESCUELA DE A. APLICADAS

Mañana, a las ocho de la tarde, en la Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, habrá una sesión sobre el tema «¿Qué es la cerámica?». Intervendrán en ella Jaime Barrrutia, Arcadio Blasco, Carmen Perujo, Antonio Sanjuán y Antonio Salvador.

EN LA ACADEMIA DE SAN QUIRCE

Siguiendo el ciclo que sobre la historia de Segovia ha organizado la Academia de Historia y Arte de San Quirce, mañana, jueves, a las veinte treinta horas, hablará en el salón de actos de la citada entidad, don

Luis Felipe de Peñalosa, académico de San Quirce. Su conferencia versará sobre el tema «La junta de los Nobles Linajes en la historia de Segovia».

Este interesante ciclo se prolongará hasta el mes de julio y en él disertarán don José Luis Martín, don Manuel González Herrero, don Angel García Sanz, don Antonio Ruiz Hernández, don Jesús Sanz Fernández y don Juan Muñoz.

REGISTRO CIVIL

5 nacimientos, 3 defunciones y 13 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Miguel de Andrés y Hernando, hijo de Inocencio y María Dolores; José Luis Yuste y Encinas, de José Luis y María Rosa; Miguel Montero y Gil, de Pedro y Angelita; Sonsolés Gómez y Novo, de Félix y María Sonsolés; Belén Carreras y Heredero, de Juan y Vicenta.

Defunciones: Consuelo Bravo y Merino, de 60 años; Leoncio de Pedro y de San Pedro, de 86; Miguel Arévalo y Gozalo, de 87.

Matrimonios: José Luis de Santos y Gil con Adoración de los Dolores López y Martín; Andrés Alvarez y Cobos con Fuencisla Redondo y Gómez; Javier Vidal y Yuste con María Amparo Gómez y Gómez; Pedro Balbuena y Salinas con Isabel Paloma Contreras y González; Enrique Martínez y Callejo con María Montserrat García y Herrero; Francisco Valverde y Gómez con Emilia San José Merino; Antonio García y Bermejo con Elia Aceves y Martín; Santiago Aguado y Rincón con María Concepción González Garrido; Angel Herrero y Merino con Ana María Zaera y Vaca; Francisco Javier Coco y Pascual con María Gloria Utrilla y García; Juan Manuel Velasco del Alamo con María del Carmen Conde Barbero; José Luis Muñoz y Muñoz con Celia Rodríguez y Manso; Jesús Martín y Llorente con Natividad Sanz y Rodríguez.



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15,00 Telediario.
- 15,30 Gaceta cultural.
- 15,45 Vivir cada día.
- 16,15 Doctor Locke.
- 16,40 Despedida y cierre.
- 18,15 Carta de ajuste.
- 18,30 Apertura y presentación.
- 18,35 Barrio sésamo.
- 19,00 Tom y Jerry.
- 19,25 Fútbol.
- 21,30 Telediario.
- 22,00 Musical.
- 22,30 Grandes relatos.
- 23,30 Últimas noticias.
- 23,50 Buenas noches.
- 23,53 Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30 Carta de ajuste.
- 19,45 Presentación y avances.
- 19,47 Redacción de noche.
- 20,35 Polideportivo.
- 21,00 Musical express.
- 22,00 Tribuna de la historia.
- 22,45 Imágenes.
- 23,25 Buenas noches.
- 23,28 Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45 Carta de ajuste.
- 13,56 Apertura y presentación.
- 13,57 Avance telediario.
- 14,00 Programa regional sim Itáneo.
- 14,30 Gente hoy.
- 15,00 Telediario.
- 15,30 Gaceta cultural.
- 15,45 Mirador de los deportes.
- 16,45 Aquí estoy otra vez.
- 16,40 Despedida y cierre.
- 18,15 Carta de ajuste.
- 18,30 Apertura y presentación.
- 18,35 Barrio sésamo.
- 19,05 El gran circo de TVE.
- 20,00 Harold Lloyd.
- 20,30 El canto de un duro.
- 21,00 Telediario.
- 21,30 Horas doradas.
- 22,30 Grandes relatos.
- 23,30 Últimas noticias.
- 23,50 Buenas noches.
- 23,53 Despedida y cierre.



- 7,00 Matinal Cadena Ser.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo a las 10,05.
- 11,00 Su programa.
- 11,05 Su programa.
- 12,15 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Vermut de melodías.
- 13,20 Deportivo 80.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Luceros del 80.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Información local.
- 15,30 Las 80 canciones del verano.
- 16,00 Informativo.
- 16,05 Una mujer sin importancia.
- 16,30 Ellas, ellos y los demás.
- 17,00 La Ser informa.
- 17,03 Relatos familiares.
- 17,15 Programa especial.
- 17,45 Últimos discos.
- 18,00 Informativo.
- 18,05 La felicidad azul.
- 18,35 Los nocilleros.
- 19,00 Informativo.
- 19,05 Por los caminos del folklore.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 Los impuestos.
- 20,45 En punta.
- 21,00 Después de la corrida.
- 21,15 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,15 Información local.
- 22,30 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,20 Puerto Príncipe.
- 23,30 Hora «25».
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

## ESPECTACULOS

CERVANTES

A partir de mañana, estreno  
**NOVECIENTO 1.º**

De Bertolucci. Ahora en versión doblada  
Burt Lancaster, Robert de Niro.

Autorizada para mayores de 18 años  
Funciones por larga duración:

Laborables, 7,30 y 10,30. Festivo, 4,30, 7,30 y 10,30

SIRENAS

Hoy 8 y 10,30, estreno. Único día

EL AMANTE DEL AMOR

Una película de Françoise Truffaut  
Con Charles Denner y Leslie Caron  
Autorizada mayores de 18 años

A partir del jueves, estreno

YANQUIS

El último gran éxito del cine americano  
Actualmente en cartelera de Madrid

VICTORIA

A partir de mañana, estreno

EMANUELLE y el Imperio de las pasiones

Un nuevo gran éxito de LAURA GEMSER  
Clasificada «S». Mayores de 18 años

DOMINGO, A LAS 5, EN EL CINE CERVANTES

GRAN INFANTIL

MIGUEL EL TRAVIESO



COMISION M. PERMANENTE

## Aprobado el programa de la Semana Cultural de ferias

### 103 aspirantes admitidos a las pruebas para cubrir vacantes de auxiliares administrativos

Alrededor de las 11,30 de la noche se daba por finalizada la reunión de la Comisión Municipal Permanente, que presidió el alcalde, Sr. López Arranz; asistieron todos los tenientes de alcalde a excepción del Sr. Trapeiro, que se encuentra enfermo. En el salón de comisiones un representante de nuestro periódico era recibido como único informador que acudía a recoger la referencia de la sesión.

Aprobada el acta, se conocieron las siguientes disposiciones y escritos: Decreto sobre conjunto de coeficientes de préstamos de regulación especial de las Cajas de Ahorros (para la financiación de los presupuestos extraordinarios de urbanismo); del procurador asesor del Ayuntamiento, donde da cuenta de una sentencia en contra del Ayuntamiento sobre una apelación que se hizo sobre un tema referente al matadero; se desestima también el recurso de D. Benito Calvo Moreno, agradeciendo al municipio su intervención en el asunto de ordenación de paralización de obras en la C/Eulogio Martín Higuera por la Dirección General de Patrimonio y del Montepío de Camareros, por la que se piden subvención y trofeo para concurso de coctelería, que se conceden.

#### HOMENAJE A FUNCIONARIOS

Ante la instancia de D. Miguel Valverde y D. Julián Aragoneses en relación con su clasificación profesional, la Permanente considera que están bien clasificados. Se acordó que se instaure la fiesta de Santa Rita para homenaje a los funcionarios que pasen a la situación de pasivo.

El departamento municipal de Intervención gestionará con Semat un abono de compensación económica a D. Julián Merino por imposibilidad de descanso dominical. Se informa favorablemente una instancia de los sepultureros en relación con cambio de nivel retributivo. Se

conoció un informe del administrador del mercado de San José sobre limpieza de avacuatorios; al haber dos empleados destinados allí deberán de encargarse de dicha limpieza. Fue aprobada la relación de admitidos y excluidos en oposición convocada para cobertura de plazas vacantes de auxiliares administrativos; son 103 las instancias admitidas.

#### LICENCIAS DE OBRAS

Quedó informado favorablemente un escrito de D. Teodoro Monedero sobre licencia para instalación y apertura de garaje para taller en la Trv. del Conde de Sepúlveda.

En Urbanismo y Obras, se aprueba la concesión de licencia a D. Urbano González y dos más, para construcción de panteón.

Se autoriza, condicionado a informe de la Comisión del Patrimonio, la licencia a D. Fernando García Rivilla para derribo de edificio en el núm. 2 de la calle Cabritería. Se conceden licencias a D. Antonio Casado para instalación de grúa y a la Cía. Telefónica para reposición de postes y apertura de zanjas. Quedó informada favorablemente una petición de D.ª Natividad Aragoneses de ayuda del patronato para mejora de la vivienda rural en relación con obras de reparación a efectuar en vivienda en Fuentemilanos.

#### MOCIONES DE LA COMISION DE URBANISMO

Se trasladan dos consultas urbanísticas a D. Mariano Migueláñez Arranz y a D. Jesús Soto y pasa a la Comisión del Patrimonio una formulada por D. Mariano Migueláñez Gil.

La Permanente aprobó una serie de mociones que presentaba la comisión informativa de Urbanismo sobre conveniencia de conocimiento de la comisión de los trabajos que se encarguen a los servicios técnicos;

destino de un ordenanza para prestación de servicios en la nueva zona del archivo; organización de los servicios de Urbanismo y Obras y fijación de horario, que se establece de 12 a 13,30 de la mañana, para atender al público por los servicios de urbanismo y obras.

#### ADQUISICION DE MATERIAL CONTRA INCENDIOS

Quedó aprobada la certificación única de obras de reparación de la Casa Consistorial del barrio de Madrona. También se aprobaron los siguientes expedientes: Adquisición de material contra incendios (12 cascos, 12 pares de botas, 6 lanzas y un adaptador universal), por un importe de 477.867 pesetas, y se acuerda estudiar la adquisición de un generador de espuma; adquisición, por 360.916 pesetas de material impreso y fungible y concurso de vestuario para distinto personal municipal, por 144.320 pesetas. Ante un informe de la Comisión de Hacienda en relación con presupuesto para aseos en las escuelas de Madrona, se solicitarán informes a tres empresas. Se aprobaron los gastos y facturas.

#### URGENCIAS

En urgencias, se aprueba el programa de la Semana Cultural que tendrá lugar en fechas próximas a ferias. Pasa a Vías y Obras un ruego sobre avería de colector en el colegio San José. Se acordó que la comisión formada para estudiar el tema del agua se reúna a las ocho de la tarde del próximo lunes. Fue aprobada la compra de radio-telefonos a la Policía Municipal y el pago de la póliza de seguros del Parque Infantil de Tráfico. El presidente de la Comisión de Transportes puso en conocimiento de la Permanente un estudio de aparcamiento en la calle Gascos que sube a nivel de Vía Roma que realiza una empresa especializada; pasa a intervención y comisión de Urbanismo para informes.

\* \* \*

El alcalde de la ciudad, Sr. López Arranz, realizó una visita ayer al director general de Administración Local, antiguo gobernador civil de Segovia, D. Juan Gómez Arjona, para tratar sobre temas referentes a personal y viviendas municipales.

#### REUNION CON EL MINISTRO DE DEFENSA

Para la una de la tarde de hoy, el alcalde ha sido convocado en el Ministerio de Defensa donde tendrá lugar una reunión en la que participará el ministro, Sr. Rodríguez Sahagún y altos cargos militares. Probablemente los temas a tratar giran en torno al campo de tiro, cuarteles dentro del casco urbano, etc.

## El VII Concurso Interprovincial de Coctelería



Con éxito de organización y público, se celebró el anuncio VII Concurso Interprovincial de Coctelería promovido por el Montepío de Camareros de Segovia y con la colaboración de

varios organismos y marcas comerciales.

La competición entre los profesionales de Segovia y provincias limítrofes se desarrolló en un ambiente de camaradería en el hotel Gran Vía. Por la mañana tuvo lugar el concurso para ayudantes y por la tarde para jefes; Participaron 12 y 41 profesionales respectivamente.

En la categoría de ayudantes se alzó con el primer puesto Julián Pablo Herrero Martín con el cóctel «Dani» y en la categoría de jefes consiguió el primer galardón Félix Garzón Cuevas con el cóctel «Vogue». Las fotografías muestran el momento de la entrega de premios a los dos ganadores.—(Fotos: Aurelio M.)



## Tres plazas de jardineros en el Ayuntamiento

En el B.O.P. número 58, el Ayuntamiento de la capital publica un anuncio de convocatoria de concurso-oposición para cubrir tres plazas de jardineros de la plantilla de funcionarios del mencionado Municipio. En dicha convocatoria se expresan las bases por las que se regirá el concurso-oposición.

## III Reunión Anual de la Regional VII de Castilla y León de la Asociación Española de Urología

En el salón de actos del Ilustre Colegio OFICIAL DE Médicos de Segovia se desarrolló la III Reunión Anual de la Regional VII de Castilla y León de la Asociación Española de Urología, con asistencia de un elevado número de cirujanos urólogos pertenecientes a las ciudades de Madrid, Salamanca, León, Zamora, Burgos, Palencia, Valladolid y Segovia.

El profesor de la Universidad Complutense de Madrid, D. Aurelio Usón Calvo, catedrático de Urología hizo la primera comunicación presentando su casuística y método quirúrgico del hipospadias en un solo tiempo, con presentación de una película sobre la referida técnica. A continuación presentó una interesante comunicación sobre casuística de tumores vesicales el profesor D. Juan Montero Gómez, catedrático de Urología de la Universidad de Salamanca y el Dr. Urrutia, de Salamanca, trató sobre sistemática de tratamiento en el carcinoma prostático. El Dr. D. Cándido González del Valle, de León, presentó una interesante aportación sobre tratamiento quirúrgico de los traumatismos de uretra posterior con excelentes resultados. El Dr. Santos de Miguel, de Valladolid, disertó sobre tratamiento quirúrgico reparador con neoinplantación ureterovesical en lesiones ureterales por intervención de Wertheim. Siguió a continuación el Dr. D. Pedro Useros de Santos, de Segovia, quien presentó una amplia casuística de 132 neoplasias vesicales intervenidas con muy buenos resultados, y el Dr. D. Santiberi Jordan, de Segovia, presentó dos interesantes casos de tumor renal avascular. Otras varias comunicaciones que se omiten en favor de la brevedad fueron presentadas, siendo la última la presentada por el Dr. D. Litton sobre resección transuretral.

Las esposas de los congresistas realizaron una visita al palacio de Riofrio, así como a varios monumentos de nuestra ciudad y al Torreón de Lozoya de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad. En el Parador Nacional de Turismo se cerró la jornada científica con una cena en la que, al final, de la misma, el Dr. D. Cándido González del Valle, vocal de la Regional, agradeció las atenciones dispensadas por Segovia y el Dr. D. Pedro Useros de Santos manifestó su agradecimiento a todos por su presencia aquí y las comunicaciones de alto nivel científico presentadas.

Clausuró el acto el delegado territorial del Ministerio de Sanidad, D. Diego Miguel Rodríguez-Polo quien señaló la necesidad de promocionar estas sesiones que elevan el nivel científico de los profesionales en favor de una mejor asistencia sanitaria, poniendo a través del Ministerio de Sanidad su total colaboración encaminada a estos fines.

### ASOCIACION DE VECINOS

«Aniceto Marinas»,  
de San Millán

### CONFERENCIA

CON  
PELICULA Y DIAPOSITIVAS  
SOBRE

### «Control de natalidad»

Por el Dr. SANTAMARIA  
ginecólogo de la Residencia

De interés para hombres, mujeres  
y jóvenes desde 18 años

JUEVES, DIA 22  
A LAS 7,30 DE LA TARDE  
EN EL  
LOCAL SOCIAL



## DIPUTACION PROVINCIAL

## EL PLENO APROBO EL BORRADOR DEL CONVENIO CON EL CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES SOBRE PROMOCION DEPORTIVA EN ZONAS RURALES

CON UN IMPORTE QUE ASCIENDE A SEIS MILLONES DE PTAS.

### COMPENSACIONES ECONOMICAS A LOS MIEMBROS DE LA CORPORACION

En el Palacio Provincial se desarrolló ayer tarde, bajo la presidencia del señor De las Heras Mateo, la sesión ordinaria mensual de la corporación provincial, que dio comienzo a las 16,53 horas prolongándose por espacio de casi tres horas.

Aprobada el acta, se ratificaron varios decretos refundidos globales relacionados con aprobación y abono de certificaciones de obras de planes provinciales y se conocieron resoluciones de la Dirección General de Administración Local.

La corporación hizo constar en acta el testimonio de pésame por el fallecimiento de doña Adela Pecharromán, hermana política de una funcionaria.

#### AYUDAS ECONOMICAS PARA ENSEÑANZA

Quedaron aprobadas una serie de renovaciones, aumento y prórrogas de ayudas económicas para pago de estancias en centros de educación especial. Así mismo se concedieron revisiones y bajas provisionales de ayudas económicas concedidas para ayudas de estancias en otros centros.

#### CONVENIO CON EL CONSEJO SUPERIOR DE DEPORTES

Fueron aprobados los siguientes puntos: Subvención a la Sociedad Filarmónica, de 60.000 pesetas; subvención al Ayuntamiento de Riaza, de 50.000 pesetas, para el V Certamen de Pintura que tendrá lugar en julio; certificación número 1, por importe de 212.963 pesetas, de obras de construcción de campo de fútbol en Escalona del Prado; concesión de ayudas, por importe de 2.175.000 pesetas, para complejos polideportivos y reparación y terminación de frontones en varios pueblos de la provincia; adquisición, previo examen del arquero de la Diputación, por 110.150 pesetas, de una colección iconográfica antigua que hace referencia a la provincia de Segovia y designación, a don Segundo López Llorente, como representante de la Diputación en la junta rectora del Patronato Deportivo Municipal del Ayuntamiento de Segovia.

Igualmente el pleno aprobó el borrador del convenio que la Diputación Provincial firmará próximamente con el Consejo Superior de Deportes para la promoción deportiva en las zonas rurales de Segovia, así como, en determinados casos, en la propia capital.

Según anunció el señor De las Heras Mateo, en una fecha inmediata se desplazará a Segovia el presidente del Consejo Superior de Deportes, don Jesús Termida Cabreiro, con el fin

de formalizar la firma del convenio.

En el texto de este documento quedará recogido el alcance de la promoción deportiva que se pretende, en atención a las atribuciones que tienen conferidas tanto el Consejo Superior de Deportes como la Diputación Provincial.

Con el fin de hacer muy operativo el convenio, se formará una comisión mixta de la Diputación Provincial y la Delegación Provincial del Consejo Superior de Deportes, quedando encargada de supervisar el desarrollo de las actividades que se acojan a aquél.

El convenio, que tendrá duración hasta final del presente año, se suscribirá por un total de seis millones de pesetas, que serán aportadas por partes iguales por ambos organismos.

En la Comisión de Obras Públicas fue aprobada la inclusión en el Consorcio de Aguas del Ayuntamiento de Zarzuela del Monte y se conocieron acuerdos de diversos ayuntamientos sobre transformación, en su caso, de subvenciones para obras hidráulicas del plan provincial de obras y servicios 1979 en anticipos reintegrables en el caso de recibirse subvenciones para las mismas a través del Consorcio de Aguas.

También se aprobaron diversos asuntos de la comisión de personal.

#### ASIGNACIONES A LOS MIEMBROS DE LA CORPORACION

En la Comisión de Hacienda y Economía se anulan créditos incluidos en relación de deudores y acreedores de la liquidación del segundo semestre de 1979 y se aprueba la adquisición directa de mobiliario para el Sanatorio Psiquiátrico.

Con el voto negativo del Sr. Sastre Rivera, cuya razón no explicó y no quiso entrar en debate, fueron aprobadas las asignaciones y compensaciones para 1980 a los miembros de la corporación, que serán reintegradas con carácter retroactivo desde 1.º de enero. El presidente percibirá 120.000 pesetas mensuales, vicepresidente y diputados por gastos de representación 10.000 pesetas/mes; delegados del presidente en organismos, 5.000 pesetas/mes; por asistencia a sesiones 3.000 pesetas; dietas de jornada con noche incluida, 6.000 pesetas; dietas sin noche, 3.000 pesetas; viaje en vehículo propio, a 10 pesetas el kilómetro y por viajes al extranjero, el importe efectivo del mismo.

Quedó aprobada una operación de préstamo, por 75.683.471 pesetas con el Banco de Crédito Local para financiación del plan especial de 1980. Tras una información del diputado Sr. Borricón, el pleno reiteró un acuerdo corporativo de petición de subvención, 7.449.812 pesetas, al Ministerio de Sanidad y Seguridad Social para el pabellón de agudos del psiquiátrico.

#### PLAN COMPLEMENTARIO DE ELECTRIFICACION

Se informaron favorablemente por el pleno los expedientes tramitados por los ayuntamientos de Mozoncillo y Aldea Real y ayuntamientos de Abades, Melque de Cercos y Juarros de Voltoya para la formación de una agrupación para sostener secretario común, respectivamente.

Se dió conformidad al plan complementario de electrificación rural para 1980 que tendrá un presupuesto de 20.000.000 de pesetas, de los cuales ocho serán de aportación oficial.

#### INFORMACION DEL PRESIDENTE

Antes de pasar al capítulo de urgencias, ya que no hubo ruegos ni preguntas, el presidente, Sr. De las Heras, informó de las gestiones más destacadas realizadas durante el espacio de tiempo que separa una sesión ordinaria de otra, como el viaje para visitar al presidente de la Federación Castellana de Fútbol; una reunión mantenida con el director general de Obras Hidráulicas; visita al director general de la Seguridad Social; reunión del vicepresidente con el director general de Promoción del Turismo para promoción de los Festivales Internacionales; visita a Segovia del director general de Cinematografía; visita al director de la Confederación Hidrográfica del Duero y reunión en Madrid de la Mancomunidad General de Diputaciones Provinciales.

#### URGENCIAS

En urgencias, se dio cuenta de la formalización definitiva del convenio firmado entre la Dirección General del Patrimonio y la Diputación para restauración y consolidación de monumentos. Ante un escrito del delegado de Trabajo, se reitera la ratificación de continuar inscrito el centro ocupacional «Doctor Núñez» en el registro de empresas protegidas y centros ocupacionales y se dio cuenta de una resolución en la que figura como vocal representante de las diputaciones en el consejo del patronato del Instituto de Estudios de Administración Local, el presidente Sr. De las Heras.

## Primeras Jornadas de Convivencia de la Comunidad Gitana

La Asociación Provincial de Promoción Gitana, con el patrocinio del Instituto de Desarrollo Comunitario del Ministerio de Cultura, a través de la Delegación Provincial de dicho departamento, ha organizado las Primeras Jornadas de Convivencia de la Comunidad Gitana, que se iniciarán mañana, jueves, en nuestra ciudad. Las distintas ponencias preparadas y que se estudiarán en las Jornadas, serán expuestas en sesiones a celebrar en los locales de la Delegación de Cultura.

El programa de actuaciones será el siguiente:

JUEVES, 22.—A las 7,30 de la tarde, «Marginación gitana», actuando como coordinadora doña Dolores Merinero, asistente social.

SABADO, 24.—A las 11 de la mañana, convivencia juvenil en el colegio Claret.

DOMINGO, 1 DE JUNIO.—A

las 11, convivencia juvenil en el colegio de Hijas de Jesús.

JUEVES, 5.—A las 7,30, «El niño gitano», coordinando doña Josefina Pérez y doña Gloria de Antonio.

VIERNES, 6.—A las 11,30, bendición, por el obispo de la diócesis, de los locales de El Tejerín. A las 7,30, «Situación de la comunidad gitana de Segovia», coordinando el P. Tomás Gallarta, C.M.F.

SABADO, 7.—Clausura, con romería gitana en la Fuencisla; 4,30, salida del Azoguejo; 5,30, ofrenda de flores a la Virgen; 6, misa y primeras comuniones de gitanos; alocución por un gitano del Secretariado Nacional; 7, en la alameda del santuario, festival, actuando el conjunto gitano «Los Chanos», Ronda Segoviana, rondalla Villalpando y grupo de danzas de la Delegación Provincial de Cultura.

## El fallo del concurso de carteles para las ferias

Como ayer anunciábamos, el cartel «Fuegos artificiales», del que es autor el segoviano José Orcajo de Francisco, será el anunciador de las próximas ferias y fiestas de San Juan y San Pedro; en segundo lugar quedó el cartel llamado «Almirez», de Luis Jesús Labrador Blanco y en tercero «Atabalero», de Luis Rivero. Ambos carteles se aprecian en las fotografías de Aurelio M. También, en vista de la calidad de algunos y cantidad de trabajos presentados, 18 carteles, se concedieron, como dijimos, dos accésits, a Fausto Román por el lema «Silueta» y a

José Orcajo por «Pregón». Todos los carteles que se han presentado, junto los premiados,



se encuentran expuestos en la oficina de relaciones públicas, en la planta baja del Ayuntamiento.

El jurado estuvo compuesto por el teniente de alcalde, Sr. Borricón y los concejales Srta. Reguera y Sr. García Nuño; un representante de la Delegación de Cultura; el fotógrafo José M.ª Heredero; Alfredo Matesanz de Radio Segovia y nuestro compañero Aurelio Martín por EL ADELANTADO DE SEGOVIA. También estuvieron presentes, aunque sin voto, los concejales Sres. Illana Martín y Sancho Cantalejo; actuó de secretario el Sr. Hurtado.



## Requisitoria por atraco a una entidad bancaria de Cantalejo

El juez de Instrucción de Sepúlveda ha publicado en el Boletín Oficial de la Provincia, número 60, una requisitoria por la que se pide la presentación de Mercedes Rescalvo Martín para comparecer en dicho Juzgado y consituirse en prisión, como comprendida en un sumario incoado por atraco a la sucursal propiedad del Banco Central cometido en Cantalejo el día del pasado mes de marzo.

De Mercedes Rescalvo, nacida en 1957, se ignora actualmente el domicilio, y de ahí la publicación de la requisitoria.

## Presentación, en Madrid, de un libro de Ramón Ayerra

Mañana, a las 8 de la tarde, va a tener lugar en Madrid la presentación del último libro editado del escritor segoviano Ramón Ayerra. Se trata de «La tibia luz de la mañana» que, como se recordará, quedó cuarto en la final del premio Planeta del pasado año.

La presentación del libro correrá a cargo de Luis Carandell y se hará en la Botillería Manuela (San Vicente Ferrer, 29).

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

No pida una batería

exija...

TUDOR



BERNARDOS

# FIESTA CADA DIEZ AÑOS

Bernardos (María Jesús Tejedor, corresponsal).—Poco a poco se van acercando las fiestas populares en honor de la Virgen del Castillo y las personas del pueblo están cada vez más atareadas, preparando sus casas para tal acontecimiento.

Este año, el día 25 próximo se celebra el décimo aniversario de la subida de la Virgen desde la iglesia del pueblo a una ermita, que está a unos tres kilómetros, que según

el momento del descubrimiento ya estaba en ruinas.

Se cree que esta imagen era la Virgen de los Remedios, venerada por los lugareños alrededor del siglo IV, pero cambiándose el nombre por el actual debido al sitio donde estaba enterrada. Desde entonces, la Virgen es venerada en la parroquia del pueblo y todos los años, el domingo antes de la Asunción, se celebra su fiesta, y cada diez años se la lleva a la ermita don-

arcs que se hacen para que pase la Virgen por debajo y todos los que viven fuera intentan poder estar aquí estos días, incluso los que están en el extranjero, que combinan sus vacaciones para no perderse la fiesta; de esta manera no decae la tradición, ya que se dice que las personas que ya han vivido esta celebración prometen volver a los diez años.

Una de las características más peculiares de estas fiestas es la bajada desde la ermita al pueblo, que se hace en procesión y bailando la jota continuamente; tanto es así que hace diez años salió la imagen de la ermita a las seis de la tarde del martes y entró a la iglesia a las siete de la mañana del miércoles.

Las fiestas comienzan el sábado por la tarde con el ofrecimiento de flores a la Virgen por parte de las «santeras», jóvenes de la localidad ataviadas con el traje típico y acompañadas de los «santeros» que las van a buscar con la banda de música y los «paleteadores», que interpretan varias danzas al compás de la dulzaina. También es digno de ver el desfile de peñas que se realiza el mismo día por las calles del pueblo, y los grandes bailes y verbenas populares.

El domingo por la mañana comienza con el despertar musical a cargo de la banda. Después es la procesión hacia el castillo. En ella van los niños vestidos de comunión, los «paleteadores» y los «santeros» acompañados por la gente del pueblo. Se celebra la misa solemne en la ermita, tras la cual se organizarán danzas de paloteo y jotas. Por la tarde está previsto que venga a cantar Nuevo Mester de Juglaría en la explanada de la ermita, y acto seguido la procesión con paloteo, continuándose la fiesta en el pueblo como el día anterior.

El lunes y el martes son parecidos a los días anteriores con la introducción de recursos y juegos para todas las edades, siendo el martes la bajada con la procesión.

El miércoles, durante el día se descansa y por la noche hay bailes y la chocolatada de las peñas.

No hay que olvidarse que durante todas las fiestas las peñas ofrecen la tradicional limonada.



cuenta la leyenda es donde se apareció hace unos siglos a un pastorcillo, que allí cuidaba su rebaño. Pero una cosa es la leyenda y otra la realidad, pues lo que sucedió, no es la aparición sino el hallazgo de la imagen, que estaba enterrada, según parece desde el siglo VIII cuando los árabes invadieron esta zona. Fue encontrada en el año 1728, en el cerro llamado El Castillo, cuyo nombre le venía de haber existido en lejanos tiempos un castillo, que en

de permanece tres días. Por tal motivo, la fiesta no se limita al domingo, sino que se extiende hasta el miércoles, día denominado «de la abuela», lo mismo que en las fiestas de septiembre. Y antes del domingo está la «víspera» del sábado para no entrar de repente en los festejos.

Esta conmemoración es tan grande que la gente la espera con emoción, participando todos los vecinos del pueblo en la construcción de los distintos

## Aprobadas las obras de reparación de la iglesia de La Cuesta

La Dirección General de Arquitectura y Vivienda del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo ha aprobado el proyecto de reparación y restauración de la iglesia parroquial de la localidad de La Cuesta, por un importe de 4.619.924 pesetas. Las obras comenzarán de inmediato y su ejecución correspondió al programa de inversiones realizado conjuntamente por la Delegación Provincial del MOPU y el Obispado de la diócesis.

### OTROS AUXILIOS ECONOMICOS

Así mismo, la Dirección General antes citada ha concedido ayuda de auxilios económicos, por última vez, a la casa rectoral de Navas de Oro, con 150.000 pesetas; al templo parroquial de Ochanón con 200.000 pesetas, y al Monasterio de las MM. Dominicas de Santo Domingo el Real, con 150.000 pesetas.

### Homologación de dos convenios colectivos

Por la Delegación Provincial de Trabajo han sido homologados los convenios colectivos de dos actividades. Se refiere uno de ellos al de trabajo de comercio en general para la provincia, homologación y texto del convenio que han sido publicados en el Boletín Oficial de la Provincia número 58. El otro convenio homologado —publicado en el B.O.P. número 59— ha sido el de la empresa Industrias Reunidas Segovianas, S.A. (IRSSA), Revoltosa, suscrito por la dirección de la empresa y los trabajadores.

### Subasta para aprovechamiento de pesca

La Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza ha convocado una subasta pública para el aprovechamiento de pesca en el río del Puerto y en el arroyo de las Piedras, en el monte Pinar de Navafria, propiedad de la mencionada Comunidad. Los periodos de pesca hábiles son los correspondientes a las temporadas 1980 a 1984, ambas incluidas. El tipo de licitación se fija en 35.000 pesetas anuales en cada uno de los años en que ha de tener lugar.

## el cine

### «Mujer entre perro y lobo», de André Delvaux

Atención a este film, quinto de los dirigidos por el poco prolífico director belga André Delvaux. Pocas películas están construidas de una forma tan exacta y tan precisa. «Mujer entre perro y lobo», una amarga y aparentemente anodina historia de adulterio bajo la ocupación nazi, revela al espectador atento que el cine es, ante todo, lenguaje. Un conjunto de elementos que, al igual que las palabras en el lenguaje hablado, o los ruidos y silencios en el lenguaje musical, se combinan, entremezclan y superponen entre sí para dar lugar a un relato. «Mujer entre perro y lobo», como casi todos los films de Delvaux y de toda la vanguardia cinematográfica europea, es de una frialdad y exactitud apabullantes. El director subraya la existencia de cada plano, cada gesto, cada movimiento de cámara como dando a entender al espectador que debe ser éste el encargado de dar sentido a todo el rompecabezas y traducir conscientemente el contenido esencial del relato que se está narrando.

Una película, como puede comprenderse, compleja y que exige una participación continua del espectador para ser entendida. Pero, también, uno de los mejores y más bellos films estrenados en los últimos meses en las pantallas españolas.

A.F.T.

### FUENTESOTO VERTIDO DE AGUAS RESIDUALES

El Ayuntamiento de Fuentesoto ha solicitado de la Comisaría de Aguas del Duero la correspondiente autorización para poder efectuar el vertido de aguas residuales procedentes del alcantarillado de la mencionada localidad al cauce del arroyo del pueblo. Para ello se ha presentado el oportuno proyecto de las obras a realizar para poder hacer efectivo el mencionado plan.

### VENDO APARTAMENTO

(Salón, Cocina, baño, un dormitorio)  
Urbanización Parque Robledo, con piscina y tenis.  
Carretera de La Granja.  
Razón: Teléfonos 4153996 y 4135455. Madrid

**Rotondor corta y aspira mientras usted pasea y respira**

Hable de césped con un Consejero distribuidor de Outils Wolf. Le mostrará el modelo Rotondor más rentable para su tipo de césped y para que, cómodamente, corte y aspire mientras Usted pasea y respira.

**Outils WOLF**

"JARDINEAR DISFRUTANDO"



**INDUSTRIAS NUÑEZ**

Fernandez Ladreda, 12 - Tel. 41 52 76 - 41 52 77  
SEGOVIA

### ATENCION AGRICULTOR

¡No se gaste más dinero sin necesidad!

## COSECHADORA CLAYSON

reparada y con garantía de UNA CAMPAÑA

- Puesta en su domicilio
- Modelos 1550 - 1545 - 1530 - M.135 M. 133
- Facilidades de pago
- Admitimos su cosechadora usada a cambio

Veá nuestra gama de exposición:

**J. HORCAJO, S. A.** Ctra. Soria-Plasencia

Km. 189. La Lastrilla. Teléfono 41 42 70 y 41 48 26



## ESTADOS UNIDOS

# LAS MINORIAS SE REBELAN Y SUS APLICACIONES DOMESTICAS

Cansados de los estereotipos con que sistemáticamente son representados en las películas norteamericanas negros, hispanos y demás minorías de los Estados Unidos han organizado su rebelión contra Hollywood.

Jefes de todos esos grupos han creado comités que presionan a los productores para que corten escenas —incorrectas— o «infamantes», demandan judicialmente la suspensión de rodajes y reclaman que los papeles de blancos e hispanos sean escenificados por actores de los grupos étnicos correspondientes.

«Fort Apache, The Bronx» es el filme que se ha convertido en la principal víctima de la nueva campaña, y Paul Newman y el resto de personajes de Hollywood que integran el reparto han tenido que detener la filmación.

«Fort Apache, The Bronx», es un violento melodrama policíaco que intenta contar la vida del Bronx Meridional, donde residen, en infimas condiciones, la mayor parte de los negros e hispanos de la ciudad de Nueva York.

Dirigentes de ambos grupos han calificado el filme de «una explotación racista del barrio y sus habitantes», y han llegado a los tribunales en su deseo de

detener el rodaje de la obra cinematográfica.

Un juez neoyorquino ha considerado improcedente la petición de los ciudadanos de Bronx, que por su parte han amenazado con el completo boicot de la película, y han organizado piquetes para impedir su filmación.

Pero el problema no es exclusivo de los negros y puertorriqueños del Bronx, sino que situaciones similares han empezado a producirse en todos los lugares del país donde existen grupos minoritarios influyentes.

En el mismo Hollywood, los mexicano-norteamericanos de la zona de los Angeles hacen funcionar desde hace 10 años una organización denominada «Nosotros», fundada por el actor Ricardo Montalban, que tiene por objetivo el respeto de la imagen de los chicanos en las películas.

Hemos avisado a los productores que los hispanos de los Estados Unidos constituyen 20 millones de clientes potenciales, que anualmente gastan más de 40 millones de dólares en ir al cine, y que un boicot puede organizarse muy rápidamente», dice Jerry Velasco, presidente del grupo.

En la misma California, en San Francisco, la comunidad

chino-norteamericana se ha organizado para evitar la proyección de la película «Charlie Chan an the curse of the dragon», que consideran ofensiva para su raza.

El filme, en el que se han invertido más de ocho millones de dólares, no ha podido estrenarse todavía.

«Cruising», película en la que Al Pacino hace de agente encubierto que ha de pasarse por homosexual para descubrir a un asesino gay, ha desatado toda una oleada de protestas de las comunidades gay y lesbiana, que no están de acuerdo con la forma en que son representados.

Ni siquiera los judíos, la minoría más poderosa del país social y económicamente, se encuentra satisfecha de la forma en que Hollywood la configura.

Sus dirigentes han protestado en repetidas ocasiones sobre la película «Jesucristo Superstar», y han llegado a conseguir ligeros cambios en el diálogo.

Burt Reynolds y Dom de Louise se encuentran también parados, su filme, «The End», se ha topado con la oposición de la minoría de origen polaca de los Estados Unidos.

Rafael Ramos  
Efe

En España, país que goza de gran número de horas de sol, las instalaciones heliotérmicas son rentables por no necesitar grandes depósitos de acumulación y conseguir, con colectores sin concentración, buenos rendimientos», ha dicho a Efe Mario García Galludo, doctor ingeniero aeronáutico, subdirector de la Facultad de Informática e investigador de energía solar.

Ahorro de divisas, carburantes, energía convencional, rapidez de amortización de las instalaciones y carencia de contaminantes —afirma— son características básicas de la energía heliotérmica; en usos domésticos, puede proporcionar agua caliente, calefacción, refrigeración e incluso iluminación: en este último caso, su precio sólo sería competitivo en casas aisladas.

Refiriéndose a la posibilidad de instalar dispositivos de captación de energía solar en edificios ya construidos, el señor García Galludo manifiesta que es posible, pero su actividad no sería igual a la lograda en un edificio previamente preparado para el uso de esta forma energética.

La calefacción, añade, tropieza con dos inconvenientes: uno en función de la altura del edificio y otro con el tipo de calefacción en uso. En el primero puede ocurrir que la superficie captada puesta en el tejado no suministre el calor necesario. En el segundo, puede no ser rentable y tampoco recomendable.

Para lograr buenos rendimientos de la energía solar, son necesarias instalaciones que no precisen temperaturas superiores a los sesenta o sesenta y cinco grados centígrados. Si son superiores, no es aconsejable su utilización.

Si empleamos captadores planos, los aparatos calefactores más adecuados serán aquellos que funcionen a bajas temperaturas, es decir, calefacción de agua con gran superficie de chapa metálica, por aire a través de «fancois» o ventiladores y también suelos radiantes, continúa diciendo el señor García Galludo.

Es fundamental, agrega, conseguir un buen aislamiento térmico del edificio para evitar excesivas pérdidas energéticas y aclarar que en este campo, la arquitectura ha hecho grandes progresos.

Sin embargo, agrega este investigador de la energía solar, existe un gran inconveniente: el precio inicial. En su opinión y aunque los precios son variables, la instalación para calentar agua en una vivienda de cien metros cuadrados de superficie donde vivan cuatro personas, costaría unas cien mil pesetas y la calefacción, podría valorarse entre 600.000 y 800.000 pesetas.

Peró al considerar el ahorro de divisas que supone la utilización de esta energía, dice, el Estado podría subvencionar este tipo de inversiones.

ANTONIO MARINAS

— Hoy, he decidido cobrar el sueldo del mes que viene.



## Anticipese el sueldo cuando a usted le convenga.

Sin tener que cambiar de empresa o de trabajo, usted puede obtener más ventajas de su sueldo.

Porque el Banco de Bilbao, por el simple hecho de cobrar su nómina en cualquiera de sus oficinas, le anticipa una mensualidad íntegra en el momento que usted la necesite.

Y si todavía no es suficiente, puede pedir hasta tres mensualidades por anticipado.

**Como obtener más ventajas de su sueldo en cinco minutos.**

Sólo tiene que indicarnos que, a partir de

ahora, quiere cobrar su sueldo a través de una cuenta corriente o libreta de ahorros del Banco de Bilbao.

Venga hoy mismo y hablemos.

En cinco minutos va a obtener más ventajas de su sueldo.

Cobre su sueldo por el



BANCO DE BILBAO



## PLENO DEL CONGRESO

**Suárez: «LAS PROVINCIAS QUE QUEDEN AL MARGEN DE LA ORGANIZACION AUTONOMICA RECIBIRAN CONSIDERACION ESPECIAL»**

(Viene de la pág. 1)

las autonomías dijo también: Ceuta, Melilla y las provincias que queden al margen de la organización autonómica recibirán consideración especial, incorporándose a otras comunidades si esa fuera la voluntad libremente expresada de las partes interesadas en cada supuesto. Si se expresase una voluntad distinta, se utilizarán los medios constitucionales para dotar de autonomía a estas ciudades y provincias, atendiendo en cada caso sus características.

La intervención de Suárez provocó generalizadas críticas de la oposición.

Hubo después un descanso en la sesión.

**INTERVENCION DE LOS PORTAVOCES PARLAMENTARIOS**

Pasadas las siete de la tarde se ha reanudado la sesión plenaria del Congreso de los Diputados. El presidente, Landelino Lavilla, ha concedido la palabra a los representantes de los distintos grupos parlamentarios, que disponían de 20 minutos cada uno para su intervención.

**ROJAS MARCOS**

El primero en hablar fue el secretario general del PSA, Rojas Marcos.

En síntesis dijo:

Imagino que con el discurso de Suárez no quedará un andaluz que no sepa qué hacer con su frustración y desesperanza. El grupo andalucista no acepta este juego, rompe la baraja. En este debate debe plantearse la crisis de nuestro régimen democrático.

Los desencantos no son iguales en Cataluña o en el País Vasco que en Andalucía. UCD y PSOE pactan en los pasillos con sistemática exclusión de las otras fuerzas parlamentarias. Sus comportamientos son de tal pobreza política que no pueden representar solución para los grandes problemas de hoy.

El artículo 151 de la Constitución se ha aplicado —ha dicho— a unos pueblos de España. Ha sido aquí cuando el diputado andalucista se ha dirigido de forma directa al señor Suárez para decirle: «¿Sabe usted que después del referéndum de Andalucía no goza de ninguna credibilidad?». A las protestas ucedistas, el señor Rojas Marcos ha respondido: «¿Pueden manifestarse de otra manera que con sus extremidades?». En este punto la tensión había crecido. Ha continuado Rojas Marcos echando en falta en el discurso de Suárez cualquier alusión a la agricultura o al campo andaluz.

**DESARTICULADO EL APARATO DEL P.C.E. (I) DE LA REGION CENTRO**

Madrid, 21.—Funcionarios de la Brigada Central de Información han detenido en Madrid y Valladolid, en los últimos días, a 10 miembros del Partido Comunista de España, Internacional (PCE «I»), que componen la parte más importante del aparato de la región centro de dicha organización. Algunos de los detenidos son los máximos responsables de la organización y cuentan en su haber con importantes atentados. Todos los miembros del PCE (I) han sido detenidos en Madrid, excepto uno que lo fue en Valladolid.—Efe.

**MIGUEL ROCA**

El segundo orador en réplica fue Miguel Roca Junyent, de la Minoría Catalana, quien pidió a la Cámara cooperación para no dar la impresión, ante la opinión pública, de un enfrentamiento entre los políticos.

En cuanto al paro, indicó que se había hecho muy poco de efectivo para reducirlo, y que los sectores más perjudicados por la crisis se vean beneficiados en los capítulos de enseñanza, sanidad y equipamiento. Como punto importante de su discurso pidió la flexibilidad del sistema fiscal.

**FRAGA IRIBARNE**

Manuel Fraga ha terminado su discurso de réplica a Suárez afirmando que «España es lo único importante». En un tono emocionado, tal vez el más emocionado que se le recuerda en la Cámara, atropellado para decir muchas cosas en los 20 minutos asignados, ha pedido al Gobierno un golpe de timón, un Gobierno de mayoría parlamentaria para el que se ha ofrecido a colaborar, y una oposición responsable a la izquierda. Estos han sido los ejes fundamentales de su discurso.

**TOROS Octava de San Isidro**

Madrid, 21.— Plaza de Las Ventas. Octava corrida de feria. Festejo mixto. Dos toros de Bohórquez (rejones), dos de Sepúlveda (con gran trapío), y dos novillos de Marcos Núñez, chicos. Joao Moura: palmas y oreja. Curro Romero: cuatro pinchazos bajos y rueda de peones (bronca). Estocada, caída (división). Pepe Luis Vázquez: Media desprendida (petición y vuelta con protestas). Pinchazo, estocada corta ladeada y rueda (ovación).

**Derecha Democrática Española, contra la actual aplicación del impuesto sobre la renta**

Madrid, 21.— Derecha Democrática Española (DDE) pide en un comunicado difundido ayer, la urgente modificación de la ley de Imposición de la Renta y propone, como primera medida, reponer la anterior para modificarla de manera «más racional y oportuna».

DDE dice que un sector amplio de personas de condición humilde tiene que pedir créditos bancarios y anticipos para hacer frente al pago del impuesto y que «viven atemorizados por las alusiones que se hacen al delito fiscal».

La nueva ley —señala también— supone un retroceso impropio de una democracia progresista, ya que extiende el impuesto a los jubilados y elimina los mínimos exentos que afectan a las clases más modestas, «incurre en confiscación», tergiversa el concepto de «renta» y no sirve a la justicia, ni a la economía, ni a la propia Hacienda.—Efe.

**BANDRES**

El único parlamentario de la coalición abertzale Euskadiko Exquerra estuvo bastante nervioso y pidió al final la retirada de la Ley básica de empleo. Comenzó hablando de la violencia en el País Vasco y dijo que suponía que también se incluía en ella a la violencia fascista.

Pidió al Gobierno que no caiga en la trampa que le quieren tender los que practican la violencia y que demuestre que realmente quiere la paz.

**GOMEZ DE LAS ROCES**

Hipólito Gómez de las Rocas dijo hablar en representación de Aragón y sobre Aragón centró todo su discurso. Criticó el discurso de Suárez como «una especie de homilía para crédulos». «ni siquiera para devotos».

**BLAS PIÑAR**

El diputado de Fuerza Nueva, perteneciente al grupo mixto, Blas Piñar ha pronunciado un discurso breve (sólo cinco minutos).

Blas Piñar ha dicho que el Estado de las nacionalidades es un Estado utópico, a no ser que se construya un Estado federal que la Constitución no quiere. El Estado de derecho tiene que garantizar como factor fundamental el derecho a la vida, al honor y a la propiedad privada, que evidentemente no se está respetando.

**SANTIAGO CARRILLO**

Santiago Carrillo, secretario general del PCE, ha hecho un discurso pausado, tranquilo, que ha abierto algunas sonrisas en la Cámara. Ha huido de filosofías y se ha referido sistemáticamente a los problemas que a diario aparecen en los titulares de los periódicos.

Carrillo acusó al Gabinete de ser incapaz de hacer cumplir la Constitución.

Hubo un enfrentamiento dialéctico del presidente y el líder comunista por los servicios secretos de información.

**AREILZA:****«LAS AUTONOMIAS SON MUY CARAS Y EXIGEN UNA GRAN RESPONSABILIDAD»**

Barcelona, 20.— José María de Areilza, diputado por Coalición Democrática, señala en una entrevista a «Mundo Diario» que «Las autonomías son muy caras y más que un privilegio son una gran responsabilidad».

El alto costo de las autonomías —según Areilza— se debe a que «tanto en el País Vasco como en Cataluña, donde están los más altos niveles de vida de España, cuando se instala un nuevo sistema administrativo de los servicios públicos, se querrá lógicamente que sea mejor que el que había antes».

A este respecto, tras señalar que eso es caro y no puede salir más que de la recaudación del contribuyente, Areilza añade: «Pronostico desde ahora que tanto la autonomía catalana como la vasca serán autonomías caras, con índice de repercusión fiscal sobre el contribuyente, porque así tiene que ser».

Sobre las nacionalidades, dice que en España hay dos y media: «La media es Galicia» y las enteras el País Vasco y Cataluña, y que «éstas pueden afrontar el riesgo, la responsabilidad y el costo de las autonomías hoy por hoy».

En otra parte señala «yo no tengo nada contra que las demás regiones quieran la autonomía, como es el caso de Andalucía u otras», y añade que el que quiera llevar adelante el proceso no debe olvidar que es «un proceso de responsabilidad y de alto costo».—Efe.

**EN POCAS LINEAS**

Ninguna enmienda al proyecto de ley orgánica por la que se regula el estatuto de centros escolares ha sido aprobada en la primera sesión de la comisión de Educación y Cultura del Senado, que ha comenzado a debatir el informe de la ponencia.

El Ministro del Interior, Juan José Rosón, recibió ayer en su despacho oficial al presidente de la Xunta de Galicia, José Quiroga Suárez, para abordar temas comunes entre el Ministerio del Interior y el ente preautonómico gallego.

El Director General de Empleo recibirá mañana, día 22, a una comisión del Sindicato de Obreros del Campo (S.O.C.), que le expone la situación actual del campo andaluz.

Se están celebrando en Madrid las 3ª jornadas nacionales de la federación española de religiosas sanitarias (FERS), a las que asisten 104 delegados, en representación de las 18.521 religiosas, que trabajan en establecimientos hospitalarios o residencias de ancianos en toda España.



Las ventajas y la belleza del campo con todo el confort de la ciudad

**Viviendas «FUENTE EL PRINCIPE» en LA GRANJA (a 10 minutos de Segovia)**

100 a 150 metros cuadrados, con garaje, locales comerciales, piscina, cancha de tenis, amplias zonas verdes. Terminación esmerada. 2 ó 3 dormitorios, armarios empotrados, 2 baños, cocina y salón con chimenea, calefacción, agua caliente central, portero automático, antena TV colectiva.

Desde 2.900.000 pesetas. Facilidades

**INMOBILIARIA GOMEZ MUÑOZ, S. A.**

Teléfonos 471111 y 470909 en LA GRANJA SEGOVIA: San Vicente Ferrer, 4. Telf. 424858



## Evolución del índice bursátil en los últimos diez años

La Bolsa no ha mantenido en abril un comportamiento acorde con la tendencia de los años precedentes, según «Guía Bursátil», publicación del Banco Hispano Americano.

El análisis de la trayectoria mantenida por el índice general de la Bolsa de Madrid a lo largo de los diez últimos años —que recoge el último número de «Guía Bursátil»—, pone de manifiesto el carácter favorable de la primera mitad del trimestre abril-junio para registrar movimientos al alza de dicho índice, al alcanzarse en los meses de abril y mayo los factores de estacionalidad más elevados y el mayor número de variaciones positivas con relación al mes precedente, en el caso del primero de ellos.

El mismo seguimiento, referido al período que media entre abril de 1974 y diciembre de 1979, con objeto de hacer distinción entre la última fase depresiva vivida por el mercado de valores, tras la crisis del petróleo de octubre de 1976, y los ejercicios que la precedieron, no altera básicamente la conclusión anterior.

Sin embargo, en lo que va transcurrido de año, se mantiene la evolución negativa del índice general, lo que revela que el componente estacional favorable no ha sido suficiente para contrarrestar la tendencia de sestacionalizada descendente.

En la segunda parte, el informe recoge también el análisis de la estacionalidad de las emisiones de acciones en Bolsa para idénticos períodos, en los que se refleja un claro predominio de las mismas en los meses de diciembre y julio, que en conjunto ha venido absorbiendo más del 40% del total de cada año.

### DON ALEJANDRO ARRAEZ, NUEVO PRESIDENTE DE LA ASOCIACION ESPAÑOLA DE EJECUTIVOS DE FINANZAS

La Asociación Española de Ejecutivos de Finanzas (A. E. E. F.) que integra en su seno a los directores financieros, directores generales y directores de planificación de las principales empresas de nuestro país, ha celebrado su asamblea anual, habiendo sido elegido presidente de la misma don Alejandro Arraez García, directivo de la compañía Revispana Coopers & Lybrand, e inspector financiero y tributario del Ministerio de Hacienda (excedente).

Asimismo han quedado designados vicepresidentes los tres destacados ejecutivos en el campo financiero:

—Don Joaquín Elola-Olaso Arriaza, director de planificación y finanzas de F. E. M. S. A.

—Don José-Antonio Lozoya Robles, director general de Cía. Minera de Sierra Menera

—Don Jesús María Rodríguez Laucirica, presidente ejecutivo de ASFIN, S.A.

### INTERESANTES PUBLICACIONES SOBRE RELACIONES ECONOMICAS Y COMERCIALES CON PANAMA

El Consulado General de Panamá en Santander, en su función de fomentar el desarrollo de las relaciones económicas, comerciales y culturales entre Panamá y las provincias donde alcanza su actividad consular, viene realizando una serie de publicaciones destinadas a los hombres de empresa y de negocios que se interesen por conocer detalladamente los trámites necesarios para efectuar exportaciones a Panamá, hacer instalaciones permanentes o utilizar temporalmente la zona libre de Colón, que es uno de los grandes centros mundiales de depósito y distribución de mercancías de toda índole, y llevar a cabo otras actividades ya comerciales, ya industriales o ya financieras.

## Los ATS podrán tener su colegio profesional

Los cambios en los colegios profesionales deberán ser promovidos por ellos mismos, dice una nueva sentencia de la Audiencia Nacional

Madrid, 21.—La sección primera de lo contencioso administrativo de la Audiencia Nacional ha dictado una sentencia por la que se anula la orden del Ministerio de la Gobernación que disponía que los ATS tenían que sumarse a un colegio único, junto con los practicantes, matronas y enfermeras.

La resolución se ha dado en respuesta al recurso interpuesto por el Consejo Nacional de Auxiliares Sanitarios contra la orden del Ministerio de la Gobernación de 1 de abril de 1977 sobre adaptación de la Organización Colegial de ATS a las normas de la Ley de Colegios Profesionales.

Declara la sentencia la nulidad absoluta de la citada orden y la resolución de la Dirección General de Sanidad de 27 del mismo mes de abril por no ser ajustadas a derecho.

La orden anulada decía que la Organización Colegial de ATS debía ajustarse al principio de colegiación única e indiscriminada, quedando incluidos en igualdad de derechos corporativos todos los profesionales inscritos en las secciones existentes de auxiliares, practicantes matronas y enfermeras.

Dice igualmente la sentencia que la disposición suponía la supresión de las secciones y su aglutinación en juntas provinciales.

Considera la sentencia que los actos que comportan la extinción, segregación y cambio de denominación de los colegios profesionales, deben ser promovidos por los propios colegios, de acuerdo con sus estatutos, aprobados por decreto. La orden impugnada, dice la

sentencia, es nula por manifiesta incompetencia del órgano que la dictó (Ministerio de la Gobernación).

### LOS TRABAJADORES DEL HOSPITAL PROVINCIAL DE GUIPUZCOA IRAN A LA HUELGA

San Sebastián, 21.—Los trabajadores del Hospital Provincial de Guipúzcoa irán a la huelga los próximos días 2, 3, 4 y 6 de junio, según lo han acordado en un «referéndum» que han celebrado ante la ruptura de

las negociaciones del convenio colectivo. El conflicto surgió a raíz de romperse las negociaciones del convenio colectivo, que se llevaban a cabo con la Diputación Foral, de la que depende el hospital, al no haber acuerdo en lo referente a salarios.

Los trabajadores piden una equiparación salarial con el resto de los funcionarios de la Diputación y con el personal de los restantes hospitales de Euzkadi, lo que supone un sueldo mínimo bruto de 45.000 pesetas.

### HUELGA ESTATAL DE ESTIBADORES PORTUARIOS

Madrid, 21.—El 80 por ciento de los estibadores portuarios se encuentran en huelga atendiendo la llamada de la coordinadora de estos trabajadores para pedir la negociación de un convenio para el sector, según fuentes de la coordinadora con sede en Barcelona.

Según las mismas fuentes, se encuentran en paro todos los puertos españoles excepto Valencia y Cartagena, cuyas patronales han aceptado negociar un convenio para el sector el próximo día 28, en Madrid.

También se han avenido a la mencionada negociación dos empresas de Barcelona («Samer» y «Transbalear»), el 60 por ciento del puerto de Castellón y los pesqueros de Huelva, Cádiz y La Coruña, por lo que en estos sectores tampoco se realiza la huelga.

Por su parte, fuentes de la patronal del sector, «Anesco», han informado a «Efe» que la huelga afecta a los puertos de Cádiz, Algeciras, Huelva, Puerto de Santa María, Alicante, Castellón, Ceuta, Barcelona, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Almería.

## EDIFICIO CENTRO UNO

Viviendas, locales y garajes en el edificio más singular y céntrico de SEGOVIA

MAXIMO CONFORT AL MENOR PRECIO

Compruebe personalmente la excepcional calidad y acabado de todos sus detalles

Totalmente terminados

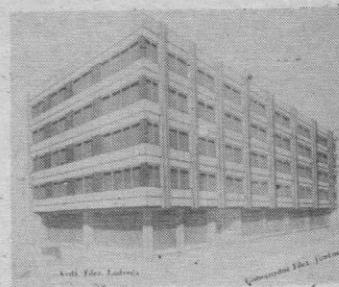
Escritura y llave en mano

Oficina de información en el mismo edificio:

Gobernador Fernández Jiménez, 1

Abierta incluso sábados por la tarde

Telfs. 428244 y 429024



## bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	203	206
Atlántico	208	208
Central	217	219
B. E. de Crédito	200	204
Exterior E.	203 EX	207
Hispano A.	200	204
L. Quesada	—	—
Pastor	257	256
Popular E.	207	211
Rural y M.	—	—
Santander	237	240
Vizcaya	208	212
Urquijo	140	143
Bankinter	117	117
Bankuniión	120	120
U. y Fénix	—	207

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	54	—
Hidroel. Española	66	66
Iberduero	60,25	60,25
Unión Eléctrica	65,50	65,50

### SIDEROMETALURGICAS

Y MINERAS		
Altos Hornos Vizcaya	9	8,75
Citroen H.	—	—
Duro Felguera	—	54,50
Fasa-Renault	90	90

Femsa	—	—
M. de Santa Ana	55	57
Seat	18	—

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	27,50	27
Hidro-Nitro	—	—
Papelera Española	—	—
P. Leiza-Sarrió	—	—
P. Reunidas	—	—
U. Exp. Río Tinto	23	22,50
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	200	202
Dragados y C.	77	78
Port. Valderribas	—	—

### MONOPOLIOS

Campsa	200	200
Tabacalera	111	112
Telefónica N. E.	52,50	53

### VARIAS

Finanzauto	—	65
Galerías Preciados	24	24



## La exposición antológica de Dalí en Londres

La «Tate Gallery» inauguró hace unas fechas la primera exposición retrospectiva en Gran Bretaña de la obra del pintor gerundense Salvador Dalí, «El último superviviente de los gigantes del arte moderno y gran figura del movimiento surrealista», de acuerdo con el texto de la presentación.

La muestra, organizada por Daniel Abadie, del Museo Nacional de Arte Moderno de París, es similar a la mantenida en el centro Pompidou de la capital francesa hasta hace dos meses, que batió todos los récords de visitantes en la historia del centro.

Abierta hasta el 29 de junio, esta exposición consta de casi 300 obras exclusivamente pictóricas, además de algunas piezas de escultura y fotografías, grabados y publicaciones significativas en la vida del artista.

La pieza más antigua de la muestra es una pintura al óleo titulada «Ancianos al atardecer» que data de 1917-18 y forma parte de la colección particular de Dalí.

Junto a esta obra otros de sus primeros trabajos como el retrato de su padre y el del celista Ricardo Pichot (1920) todos ellos hechos en un estilo muy distante del que luego le traería fama: el surrealismo.

Los últimos ejemplos de la obra daliniana expuesta en la «Tate Gallery» son de 1979, desde «hacia la investigación de la cuarta dimensión» hasta la «alu-

cinación raphaelesca», también de su colección privada.

Según Alan Bowness, director de la prestigiosa galería londinense, «el propio Dalí se mos-

### Una obra de Emiliano Barral



El fallecimiento aún reciente del escultor segoviano Pedro Barral trae a la actualidad a su hermano Emiliano, autor de la obra que figura en la fotografía adjunta. Se trata de un busto del también fallecido artista segoviano Torreagero, correspondiente a la primera etapa de la obra de Emiliano Barral, quien en su testamento, según noticias, legó este busto al Museo Provincial de Segovia en el que, al parecer, no se encuentra. Sería momento de gestionar la recuperación de esta obra para el Museo al que fue legado.

JOSEP BOSCH  
(Efe)

tró entusiasmado con la idea de realizar esta exposición retrospectiva en Londres y extendió de buena gana la cesión de sus obras».

Según Enrique Sabater, secretario, representante y relaciones públicas de Dalí, el propio artista tenía muchos deseos de asistir a la inauguración de su exposición en Londres pero la enfermedad le retuvo en su residencia de Port Lligat (Gerona).

«Dalí había planeado estar en Londres del 8 al 25 de mayo y celebrar su 76 cumpleaños (el 11 de mayo) en esta ciudad» —dijo a «Efe» Enrique Sabater— «sé que lamenta mucho no haber podido venir».

El representante de Dalí dijo que su enfermedad no reviste ninguna importancia aunque los médicos le recomendaron reposo al debilitarse su sistema nervioso tras una gripe sufrida en Nueva York en enero.

La exposición londinense estará complementada con siete conferencias sobre la obra del artista y la proyección de cinco películas sobre su vida o en las que ha intervenido como guionista: «L'Age D'Oro» (La Edad de Oro), «Un Chien Andalou» (Un perro andaluz) ambas realizadas junto con Luis Buñuel, y «Hola Dalí», «autorretrato indulgente de Salvador Dalí» y «Europa después de la lluvia».

## ESCAPARATE

«LAS MURALLAS DE JERICO»

Un poema escénico de Lourdes Ortiz, ambientado en la eternidad, donde acaban de llegar dos jóvenes—el y ella— de nuestros días, que se encuentran con una serie de personajes famosos —Larra, Stalin, Marcuse...— que dialogan sobre problemas de la humanidad. Discreta la literatura, sin que falten palabras altisonantes cuyo uso parecen no saber eludir la mayoría de los escritores de hoy. Obra, nos parece, más para leer que para representar. (Edita Hiperión).

«INGENIERIA HUMANA»

John Lenihan ha escrito un libro muy interesante. El autor es profesor de física clínica en Glasgow, y ha dado un original enfoque al tema sobre el cuerpo humano, una maravillosa obra de ingeniería que, no obstante, tiene sus fallos. El autor explica la estructura del cuerpo y señala también las piezas de recambio que sería de desear se tuvieran para evitar muchos males. (Edita Alianza).

«ESTUDIOS POLEMICOS»

Veintidós estudios breves de Claudio Sánchez-Albornoz se recogen en este libro. Su temática es variadísima y la mayoría de ellos están escritos para contradecir a autores con cuyas opiniones no estaba conforme el ilustre historiador. El libro lleva un prólogo de un discípulo del profesor, Luis G. de Valdeavellano. (Publica Espasa-Calpe. Selecciones Austral).

«LA PLAYA». «FIESTAS DE AGOSTO»

Dos novelas de Cesare Pavese, en traducción de Esther Benítez, que ha procurado ceñirse al máximo al singular y brillante estilo del autor italiano, que suele encajar sus relatos en determinadas estaciones del año, con preferencia hacia el verano, en el que se desarrollan las tramas de estas dos novelas. La primera, con la trilogía protagonista de dos hombres y una mujer, y la segunda, con un caminar por el mundo de los símbolos y los mitos. (Publica Bruguera. Narradores de hoy. 600 ptas.).

«LA TRANSICION INACABADA»

Federico Silva Muñoz, uno de los políticos destacados del momento, aunque ahora su nombre no «suene» en primera línea, traza en este libro su visión particular de la España actual, observada desde su ideología política. El libro está escrito con un gran equilibrio en los juicios y opiniones y con pleno sentido crítico. (Edita Planeta. Colección Textos).

«EL SIGLO DE LAS LUCES»

Este libro es considerado como la mejor novela del cubano Alejo Carpentier. Su buen estilo literario, su excelente prosa, se ponen de relieve en esta producción en la que el protagonista realiza un esforzado intento de implantar en el Caribe el sistema de la Revolución Francesa, en un relato que tiene mucho de historia y al tiempo de ficción. (Edita Bruguera. Club Bruguera).

«CARA Y CRUZ DE LA REPUBLICA»

La categoría literaria de Luis Romero no vamos a reflejarla aquí ahora. Nuestros lectores conocen de su buen hacer novelístico, y por ello pueden suponer que este libro sigue su habitual línea de sobriedad y calidad cualificada. Romero se cibe a la historia, cuenta los hechos y circunstancias de la etapa comprendida entre 1931 y 1936, con lo que aporta un documento de mucho interés a la amplia bibliografía sobre el tema, completándose el texto con una buena colección de fotografías. Esta obra fue finalista en el premio Espejo de España. (Edita Planeta).

«PLEAMAR DEL ALMA»

Segismundo Pecharromán Cebrián, que ejerce en Valladolid como profesor de EGB, es segoviano; y poeta. Poeta desde siempre, podríamos decir, aunque sea éste su primer libro. Y muy interesante. Porque su verso, dentro de una línea clasicista, lleva contenido, lleva garra, expresa con simbolismos un sentimiento que sale de lo hondo del espíritu del poeta. No es ficticia su lírica, sino efectiva y sentida, honda. Y lo dicho vale para todos los poemas recopilados dentro de las cuatro líneas temáticas que responden a otras tantas partes del libro: Pleamar del alma, Cántico del desvalido, Desde otro corazón y El rumor del pensamiento. (Colección Roca Caliza).

«QUIEN ES QUIEN EN LAS LETRAS ESPAÑOLAS»

Un libro muy útil para los aficionados a la literatura. Con él se tiene una guía bastante completa de los escritores actuales en el panorama de las letras españolas. Datos sucintos sobre la biografía y la producción bibliográfica de cada uno de ellos, con la dirección actual de los mismos. Es un auténtico diccionario de escritores españoles de nuestros días, ordenados alfabéticamente por apellidos, aunque en la amplísima relación echemos de menos a algunas buenas plumas. Pero posiblemente no haya que achacar a los editores, sino a los propios autores que no hayan respondido a tiempo al cuestionario que se les remitió. De todas formas, es un libro susceptible de ampliación en ediciones futuras, que esperamos se sigan produciendo por su gran interés. (Edita el Instituto Nacional del Libro Español).

P. M. C.

## GALERIA DE ARTE



He aquí una bellísima obra del belga Ambrosio Benson, que será sacada a subasta uno de los próximos días. Su título es «Las bodas de Canaan» y se trata de un óleo realizado sobre tabla, de 96 por 125 centímetros. Benson se inspiró en una obra de Gerard David, que fue su maestro. Se asegura que quizá sea la obra más bella por él pintada, sobresaliendo por sus detalles miniaturistas y la captación de gestos y actitudes.



## Once muertos en los disturbios de Corea del Sur



Por lo menos once personas, entre ellas cuatro policías y dos soldados, resultaron muertas durante las violentas manifestaciones antigubernamentales en las que intervino anoche y esta madrugada una gran parte de la población de Kwangju.

La policía antidisturbios utilizó gases lacrimógenos e hizo disparos al aire en varias ocasiones, lo que no fue suficiente para fominar a los manifestantes.

Las comunicaciones entre Seúl y Kwangju, incluidas las líneas telefónicas y de telex, han quedado interrumpidas hoy,

al abandonar los operadores y empleados sus puestos de trabajo.

Como ya informamos, el Gobierno surcoreano, reunido en sesión de urgencia, presentó ayer su dimisión, tres días después de que los militares tomaran el poder en el país. El portavoz oficial que comunicó la dimisión del Gobierno añadió que el Gabinete del primer ministro, Shin Hyong-Hwak, adoptó tal decisión tras asumir su responsabilidad en los graves disturbios ocurridos en el país durante la ausencia del presidente, Choi Kyu-Hah.

## USA critica a Francia por el encuentro Giscard-Breznev

Estados Unidos criticó ayer oficialmente la independencia de la política exterior francesa, que permitió el lunes al presidente Valéry Giscard d'Estaing acudir a Varsovia para entrevistarse con el jefe del Estado soviético, Leonidas Breznev, dando sólo un preaviso de unas horas al presidente Carter.

En su primera rueda de prensa desde que ocupa el cargo, el secretario de Estado norteamericano, Edmund Muskie, calificó de «frustrante» la decisión de Giscard, al que censuró por no haber consultado con Washington su encuentro con el líder del Kremlin.

Muskie reconoció que el ministro francés de Asuntos Exteriores, Jean-Francois Poncet, no le informó —cuando se reunió con él en Viena el pasado viernes— de la próxima entrevista Giscard-Breznev, pero sí le dio «una lección» por la falta de comunicación de la Administración Carter con sus aliados. «Me preocupa el que cuando me dio

una lección sobre consultas con nuestros aliados el que estaba dando la lección no estaba, aparentemente, practicando lo que predicaba», dijo el secretario de Estado.

El deseo francés de resaltar su independencia respecto a los otros aliados —afirmó Muskie— no conduce a un ambiente de confianza mutua.

Francia comenzó ayer una serie de explicaciones a sus aliados sobre la *cumbre* de Varsovia. El jefe de la diplomacia gala acudió a Bonn, donde «se explicó» ante el canciller de la RFA, Helmut Schmidt, quien tiene previsto un viaje a Moscú este verano, al que se ha adelantado con oportunidad el presidente francés. Jean-Francois Poncet hará hoy una declaración en la Asamblea Nacional sobre la entrevista Giscard-Breznev, y el jueves el Quai d'Orsay (Ministerio de Asuntos Exteriores) informará del mismo a los embajadores de la CEE acreditados en París.

## SORPRESA Y DECEPCION POR EL RESULTADO DE LAS ELECCIONES EN QUEBEC

París, 21.—La amplia victoria del «NO» en el referéndum de Quebec produjo en París sorpresa y decepción.

Sorprendió que, pese a dar los sondeos posiciones muy igualadas entre los «SI» a la fórmula «NO» «Soberanía-asociación» preconizada por el primer ministro René Levesque, los «NO» superen en aproximadamente un veinte por ciento a las respuestas afirmativas.

La decepción fue particularmente sensible en la delegación de Quebec en París, donde la noche pasada fueron televisados en directo los resultados.

El delegado general del Quebec en Francia, Yves Michaud, manifestó que la derrota del «SI» provocará cierta decepción en los partidos políticos franceses.

## Alemania decreta sus sanciones contra Irán

Bonn, 21.—El Gobierno de Alemania Federal pondrá hoy en vigor las sanciones económicas contra el Irán decididas el pasado domingo por los Ministros de Asuntos Exteriores de la Comunidad Europea reunidos en Nános.

Todos los contratos de exportación a aquél país de mercancías alemanas firmados después del 4 de Noviembre de 1979 quedan sujetos a esa prohibición; únicamente se excluyen las medicinas y alimentos.

El 4 de Noviembre del pasado año —la fecha en la que los estudiantes islámicos ocuparon la embajada norteamericana en Teherán y tomaron como rehenes a diplomáticos y empleados.

Por otro lado, el ministro alemán de Economía, Otto Lambsdorff, criticó ayer ásperamente la actitud de Londres en relación con el boicot económico contra el Irán.

Presionado por la oposición e incluso por diputados del propio partido conservador, el Gobierno de Margaret Thatcher decidió el pasado lunes exceptuar del embargo los contratos actualmente en vigor, incluidos los que se firmaron después del 4 de Noviembre.—Efe

## Los países islámicos, contrarios a la instalación de bases extranjeras

Un proyecto de resolución adoptado ayer martes por la comisión política de la Conferencia Islámica de Islamabad «pone en guardia contra toda tentativa de instalar bases extranjeras militares, navales, aéreas o terrestres en territorio de un país islámico».

Este proyecto, presentado por Siria no hablaba más que de «bases militares norteamericanas», pero la delegación saudí pidió que el texto incluyera «todas las bases militares extranjeras».

La Conferencia Islámica de Islamabad examinó también ayer, por primera vez, la posibilidad de convocar una «conferencia internacional bajo los auspicios de las Naciones Unidas o de otra organización» para resolver la cuestión afgana.

Estos, empezando por los socialistas que enviaron a varias personalidades a la delegación del Quebec la noche del referéndum, se pronunciaron ya más o menos abiertamente por las tesis de Levesque.

Michael afirmó, por otra parte, que no serían interrumpidas las relaciones de «Estado a Estado» entre el Quebec y Francia.

Por su parte, el embajador canadiense en Francia, Gerard Pelletier, dijo que la población se

pronunció «sin equivoco» contra «la secesión» y, al mismo tiempo, contra el «Statu Quo».

Señaló que tanto los que votaron «Si» como los que votaron «NO» desean que se realicen cambios «en los cimientos constitucionales de la Federación canadiense».

Los observadores parisienses subrayan el nivel de participación, que califican de «masiva» y la sorpresa de la clara victoria del «NO».—Efe

## PANORAMICA

**IRAN:** El Gobierno iraní parece inclinado a quitarle gravedad al incidente del helicóptero que ayer violó su frontera procedente de Afganistán. Moussavi Garmarudi, asesor de prensa del presidente Abolhassan Banisadr, declaró anoche que la violación del espacio aéreo no fue intencionada y que el helicóptero perseguía a guerrilleros afganos.

**ITALIA:** Un libio, natural de Trípoli y residente en Roma, ha sido asesinado, informa la Policía. El cadáver, que aún no ha sido identificado, apareció oculto bajo la cama de una habitación de un céntrico hotel romano. Este es el tercer libio residente en Italia asesinado en el transcurso de los tres últimos meses.

**EL SALVADOR:** Las actividades en todo El Salvador se desarrollaron normalmente, aunque estaba previsto el inicio de una supuesta «ofensiva final» de los grupos izquierdistas, según informes de las autoridades.

**O.N.U.:** El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó una segunda resolución demandando que Israel rescinda la expulsión ilegal de los alcaldes de Hebrón y Halhoul y del juez Sharia de Hebrón. Al igual que la anterior, esta resolución fue aprobada por 14 de los 15 países miembros del Consejo, con abstención de Estados Unidos que la calificó de parcial porque ignora la acción terrorista previa a la expulsión.

**EMIRATOS ARABES:** El Gobierno de los Emiratos Arabes Unidos (EAU) ha subido a 31,65 dólares el precio del barril de petróleo.

**LUXEMBURGO:** El ministro español de Justicia, Iñigo Cavero, presentó ayer al Consejo de Europa la ratificación del convenio europeo de represión del terrorismo. A partir de su entrada en vigor, para lo que solamente falta su publicación en el «Boletín Oficial del Estado», España se compromete a entregar a los otros países que también lo ratificaron y que lo soliciten a los terroristas que se alojen en su territorio nacional.

**BELGICA:** Los 27 ministros y 9 secretarios de Estado, que componen el 29 Gobierno belga de la postguerra, juraron ayer sus cargos ante el rey Balduino, clausurando así una crisis de «sólo» 45 días de duración, la más corta desde 1965.

## EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia de esta ciudad de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue expediente de dominio por el procurador D. Francisco Martín Orejana, en nombre de D. Nicolás Cuesta Lobo, vecino de La Coruña, sobre inmatriculación a su favor en el Registro de la Propiedad de este Partido, de la finca rústica sita en el término municipal de La Lastrilla, distrito hipotecario de Segovia, que se describe a continuación: Una tierra sita en el paraje de La Ladera o Camino de La Granja, de cabida de treinta y cinco áreas, cuarenta centiáreas, que linda: Norte finca de D. Leopoldo Moreno; Sur, camino de La Lastrilla a San Ildefonso, que la separa del resto de la finca matriz de que ésta se segrega, propiedad de D.ª Carmen Velasco García; este, con ladera y oeste, finca de Mariano Escudero; en cuyo expediente y, por medio del presente, se cita a D. Leopoldo Moreno, y D. Mariano Escudero, de domicilio desconocido, en el concepto de colindantes, y, asimismo, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro de los diez días siguientes, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles, en relación con aludida finca.

Dado en Segovia, a quince de mayo de mil novecientos ochenta.

EL SECRETARIO

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO



# El fútbol provincial: Comentarios a la jornada del domingo

En el grupo XV aún falta por decidir quién será el campeón...  
pese a que la Liga ya terminó

Tanto Bernuy, campeón por derecho propio, como Villacastín, éste incluso a falta de un partido, han logrado el ascenso de categoría, o cuando menos tienen el derecho a hacer uso del mismo. Otra cuestión será la que lo rechacen, y Bernuy ya lo haría, por falta de campo cerrado, por segunda vez. Quizás, y por lo ya dicho, podamos ver que incluso el Monteresma tiene posibilidades de ascenso, aunque en este concreto caso sería por renunciar a otros. En el Grupo XV sólo resta saber quién será el campeón, puesto que Olombrada o Escalona pueden serlo. Pese a que la competición concluyó, a ésta aún la restan unos minutos del encuentro que fue suspendido en su día entre estos dos rivales, y aunque Olombrada lleva ventaja de dos goles sobre Escalona, aún quedan cosas por decidir. Lo que seguimos sin entender es la actuación del Comité de Competición de la Castellana. Ya que sin que sepamos los motivos ha dejado pendiente este encuentro, lo que resta del mismo, para que se jugara una vez concluida la competición, cuando dentro del calendario existía una fecha libre para poder llevar a efecto el partido. Ahora, una vez concluido el calendario, parece que no hay ningún otro equipo en discordia que pueda estar interesado en lo que sucede en este encuentro, pero pudiera haber sido así, y entiendo que el Comité es el menos interesado a la hora de que se produzcan «entruetos». ¿O no?

De los resultados habidos en la jornada pasada damos cuenta a continuación.

## GRUPO XIV

NAVA ASUNCION, 10  
EL ESPINAR, 1

La goleada de la temporada llegó. Once goles en un encuentro atraen, necesariamente, la curiosidad de cualquier aficionado al fútbol. Ya sé que hubiese sido más bonito un resultado, pongo por ejemplo, de 6-5, pero si el conjunto de Nava, que ha sido el equipo de los altibajos durante y a lo largo de la competición, ha creído «oportuno» cerrar la campaña en su campo de tan brillante forma y además le han dado facilidades, nada hay que oponer a tal resultado. El Espinar, con ello, concluye la competición siendo el equipo más goleado del grupo: 62 goles en 20 partidos.

PINILLOS, 3  
SAN LORENZO, 1

Otro equipo de los que pese a no realizar una buena campaña, ha querido concluir la temporada en su casa con una clara victoria. En este concreto caso lograda frente al San Lorenzo, equipo que realizó una campaña aceptable.

ABADES, 0  
ESPIRDO, 4

No está nada mal el resultado obtenido por los de Espirido en su último viaje de la temporada. Bien es cierto que el equipo de Abades ha estado siempre mal situado en la tabla, pero no tanto como para «cosechar» un resultado tan adverso como el que el pasado domingo le infringieran. El Espirido, quinto en la tabla ahora, ha realizado una muy buena campaña.

BERNARDOS, 2  
ESCARABAJOSA, 2

Dicen que la labor del colegiado en este encuentro no fue muy buena. Que al final del partido hubo de salir protegido por la fuerza pública. Que tres de los cuatro goles fueron conseguidos de otros tantos lanzamientos desde el punto de penalty. Pero fuere lo que fuere, lo cierto es que los locales no pudieron vencer a los de Escarabajosa y se quedaron con el tercer puesto de la tabla, cuando bien podían haber obtenido el subcampeonato. Pero el deporte es así, y así hay que aceptarlo.

## GRUPO XV

ARZUELA P., 3  
OS PRIMEROS, 5

Da la impresión que ahora, cuando la liga concluye, a los equipos les ha entrado la «fiebre» golera y machacan las redes como el que «ve llover». ¡Qué facilidad para meter goles! Pero en este encuentro resultó que los briqueros, que habían conseguido 29 goles en 22 partidos, van y marcan cinco, y encima fuera de casa. Cosas.

ANCHONUÑO, 2  
VENTEPELAYO, 0

Esperábamos más del conjunto visitante, pese a que ya tenía lo conseguido en la clasificación final. Los locales, cuya temporada ha sido más bien baja, al menos con respecto a otras anteriores, obtuvo una clasificación un tanto alejada de sus posibilidades teóricas al comienzo de la competición. El resultado, pensando en el conjunto de razones, nos parece bastante normal.

ESCALONA, 3  
MOZONCILLO, 1

En espera de que los goles que el próximo domingo pueda en-

cajar el Bernuy, Escalona puede ser el conjunto menos goleado del fútbol provincial: 16 goles en 23 partidos. A eso se le llama tener una buena defensa. Con respecto al resultado, hay que decir que el equipo local tenía la «obligación» de vencer para intentar lograr ser campeón del grupo. Tampoco el Mozoncillo dio excesivas facilidades, pero es que este equipo, que comenzó muy mal, ha concluido su campaña con bastante acierto.

CANTIMPALOS, 5  
CARBONERO, 0

Es una pena que tanto Escalona como Olombrada no hayan cedido ni un ápice en su regular marcha por la competición, puesto que tras el bache que tuvieron los de Cantimpalos, la segunda vuelta de éstos ha sido francamente brillante y merecedora de un mejor puesto. Pero la liga es la prueba de la regularidad, y otros equipos lo hicieron mejor que ellos. Al menos en el conjunto de los 24 encuentros disputados. El cuarto lugar conseguido por Cantimpalos tiene que saber «a poco» a los jugadores de este equipo.

NAVALMANZANO, 1  
OLOMBRADA, 0

Había que salvar cuando menos el honor de una victoria al final del torneo. El Navalmanzano, que tuvo las mieles del triunfo en la tabla, no pudo mantenerlo hasta el último momento, y pese a que su campaña fue excelente tiene que conformarse con un tercer lugar. El cual, seguramente, será muy superior al que al comienzo de la temporada pensaban lograr, pero inferior al que, según avanzaba el campeonato, se habían hecho acreedores. Su triunfo del domingo frente a uno de los más regulares equipos del grupo, demuestra su buena forma.

PRADENA, 3  
LASTRAS C., 1

Esta, al menos para nosotros, ha sido una de las más flojas temporadas realizadas por el equipo de Prádena. Se esperaba más de él. Pero en fútbol está visto que nunca dos temporadas son de similar trayectoria para un equipo, y a ellos puede haberles sucedido algo de esto. Lo contrario que pasó con el equipo de Lastras. Fueron noveles en la competición, pero en los encuentros que disputaron dieron emoción y lograron buenos resultados. Su clasificación final así lo demuestra. — J.M.ª

## FUTBOL

### 2-0 ESPAÑA GANÓ A HUNGRÍA EN EL TORNEO DE LA U.E.F.A.

Por dos goles a cero, España venció a Hungría en el último partido de la primera fase correspondiente al Torneo de la UEFA junior que se jugó en la localidad alemana de Weimar. Reces marcó el primer tanto en el minuto 24 y en el 50 Roberto de penalty consiguió el segundo. Pese al triunfo, que unido al de hace dos días contra Noruega da cuatro puntos a España, será Italia quien se clasifique para las semifinales. Con todo, por haberse clasificado quinta, España ganó una plaza para el próximo Mundial juvenil.

\*\*\*

Bonhof al Colonia.—El jugador del Valencia Rainer Bonhof jugará la próxima temporada con el Colonia alemán. Las condiciones económicas de la operación se cifran en 65 millones de pesetas.

\*\*\*

Juanito renovación.—Aunque se había rumoreado que el Madrid le daría la baja, Juanito seguirá tres años más en el club blanco. Al parecer, Juanito cobrará ocho millones de pesetas por cada una de las temporadas de su nuevo contrato.

\*\*\*

Blanco y Bertoni.—Los jugadores del Sevilla han declarado ante el Comité de Competición que no han cobrado ninguna prima de terceros aunque reconocen que el Rayo se la prometió por ganar en Alicante.

## --- CICLISMO ---

### Pedro Delgado, excelente en Valladolid

Como informábamos, se celebró en Valladolid el II Memorial Narciso Carrión, homenaje al desaparecido hombre tan vinculado al deporte del pedal.

Esta prueba goza de carácter preolímpico y los participantes tuvieron que recorrer por la provincia de Valladolid un total de 130 kilómetros.

En la línea de salida se daban cita hombres de los equipos Forjados, Covimasa, Caja de Ahorros de Madrid y Gaylo-Vanguard, representando éste por un único corredor, que fue el segoviano Pedro Delgado, y el resto independientes.

De salida el trabajo que tenía que realizar Pedro Delgado no era nada fácil, ya que tuvo que forzarse a la escapada en solitario. Nada más hacer los primeros treinta kilómetros, y aprovechando un repecho fuerte de la carretera saltaría, lo que motivó una gran persecución del escapado, pero esta fue negativa para sus perseguidores, dado el fuerte ritmo que impuso.

Rodó en solitario los últimos cien kilómetros de carrera y aumentó distancia con el tiempo necesario para alzarse con el triunfo y sacar una diferencia de cuatro minutos y treinta y nueve segundos.

#### CLASIFICACIÓN

- 1.º Pedro Delgado (Gaylo-Vanguard), 3-27-15.
- 2.º Enrique Aja (Covimasa), 3-31-34.
- 3.º Dionisio Monge (Covimasa), 3-33-10.
- 4.º Juan M.ª Galver (Caja de Ahorros de M.), 3-33-12.
- 5.º Julio Gutiérrez (Covimasa), 3-33-32.

Las metas volantes fueron ganadas por Pedro Delgado del Gaylo-Vanguard, seguido de Enrique Aja, del Covimasa.

J. FUENTENEbro

\*\*\*

Se disputó ayer la etapa contra reloj del Giro de Italia, de 37 kilómetros, entre Pontedere y Pisa, que era muy temida por los españoles. Sin embargo, al final no resultó tan «mala» como se pensaba, pues incluso Rupérez consiguió avanzar treinta puestos en la clasificación general.

La etapa la ganó el danés Jorgen Marcussen; respecto a él Rupérez perdió 2.11, que es mucho menos de lo que pensaba.

Después de ayer, la clasificación general la encabeza el francés Hilmault, y el primer español es Rupérez, en el puesto trece, a 2.42.

Entre...  
en los precios

## CICLOPE

Lavavajillas

OTSEIN  
12 cubiertos

**38.000**  
pesetas

Ezequiel González, 38

## CAZADOR - TIRADOR



tus cartuchos los  
fabricamos en Segovia

**CANCHA SPORT**

Apartado 150.  
Teléfono 41 19 63



## España podría ir a la Olimpiada de Moscú

**Pero no utilizaría los emblemas nacionales**

La decisión que adoptó ayer el Comité Olímpico Italiano de acudir a los Juegos Olímpicos de Moscú, pese a la oposición de su Gobierno, parece que obligará a un replanteamiento de la postura a adoptar por España en el tema del boicoteo. Italia, al igual que Bélgica, Holanda y otros países europeos, actuará sin las enseñas nacionales.

El Comité Olímpico Español decidirá el viernes la participación en los Juegos. Será el último país que lo haga, junto a Turquía. Hace dos semanas pospuso la decisión a la espera de la postura que tomasen los principales países europeos. Tras el apoyo del comité de la República Federal de Alemania al boicoteo se han sucedido los rechazos de los de Francia e Italia, lo que abre entonces la posibilidad de que España compita en Moscú.

Una posibilidad real, que es la que ha adoptado la mayoría europea, es participar renunciando a la representación nacional. Los deportistas actuarán entonces bajo el himno y la bandera olímpicos en todas las ceremonias.

### OTRAS REACCIONES

La Federación de Deportes Amateurs y el Comité Olímpico de Hong Kong (FSA-CO), siguiendo las recomendaciones gubernamentales, han tomado la decisión, tras una reunión borrascosa, de boicotear los Juegos Olímpicos de Moscú.

\*\*\*

El Comité Olímpico Colombiano confirmó el permiso a veintiún deportistas para que representen a Colombia en los Juegos Olímpicos de Moscú, pero ratificó que no está en condiciones de ofrecerles apoyo

## LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

Valladolid-Palencia .....	1
Santander-Algeciras .....	1
Oviedo-Granada .....	1
Elche-Celta .....	1
Cádiz-Alavés .....	1 x
Osasuna-Castellón .....	1 x 2
Castilla-Murcia .....	1 x 2
D. Coruña-Levante .....	1
Tarragona-Getafe .....	1 x 2
Huelva-Sabadell .....	1
Leonesa-At. Madrileño ..	1 x
Huesca-Baracaldo .....	2
San Andrés-Calvo Sotelo ..	2
Lérida-San Fernando .....	1

«ESA» oportunidad que Vd. busca puede encontrarla en los **anuncios por palabras** de

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

## Hermida tomó posesión esta mañana

Madrid, 21.—Esta mañana Jesús Hermida juró su cargo como primer presidente del Consejo Superior de Deportes, con categoría de secretario de Estado.

La toma de posesión se inició con el juramento del Sr. Hermida de lealtad a la corona y a la Constitución.

En la ceremonia estuvieron presentes los Ministros de Cultura, Ricardo de la Cierva y del Interior, Juan José Rosón; directores generales, delegados provinciales, presidentes de federaciones y muchos fun-

cionarios del Consejo superior.

Una vez finalizado el juramento, el nuevo presidente del Consejo Superior de Deportes dirigió unas palabras a los asistentes, en las que resaltó que éste era el primer acto de aplicación de la Ley General de Cultura Física y del Deporte.

Según el Sr. Hermida «esta Ley debe abrir un nuevo horizonte, tanto a la educación física como al deporte en nuestro país».

El Ministro de Cultura, Ricardo de la Cierva, cerró el acto

resaltando que Jesús Hermida era el primer presidente del CSD, en cumplimiento de la Ley, y primer secretario de Estado del deporte en la historia del deporte español.

El ministro manifestó que éste era un momento especial para el deporte en España «ya que sobre él se ciernen una serie de problemas, exteriores e interiores, de politización, de crítica que no siempre nace de la objetividad, de una politización exterior, que no hemos buscado y que no queremos. Efe

# SUCESOS

### TENIENTE DE LA LEGION, MUERTO POR DISPAROS DE UN SARGENTO

Las Palmas de Gran Canaria, 21.—Un teniente de la Legión resultó muerto, en la isla de Fuerteventura, como consecuencia de tres disparos hechos por un sargento legionario.

Según parece, el incidente se produjo en el lugar denominado «Puertito de los Molinos», en dicha isla de Fuerteventura, cuando se encontraba de maniobras o ejercicios tácticos la VIII Compañía de la VIII Bandera.

El teniente de la Legión es José Fernández Fernández, y el autor de los disparos, con una metralleta, el sargento legionario Vicente Castro Pereira. El sargento, sin que se conozcan detalles, disparó tres veces, produciéndole la muerte instantánea al teniente.—Efe

### SAN SEBASTIAN: DESALOJADA ESTACION DE LA «RENFE» ANTE EL ANUNCIO DE ATENTADO «CONTRA OBJETIVOS MILITARES»

San Sebastián, 21.—La estación de la «RENFE» de San Sebastián fue desalojada anoche, tras recibirse en diferentes medios informativos el anuncio de la colocación de tres artefactos.

Un comunicante anónimo señaló que el atentado iba dirigido «contra objetivos militares» y, en concreto, contra el material dispuesto para unas maniobras que se desarrollarán próximamente en Urbasa.

La nota anunciaba también que los artefactos harían explosión a las once y veinte de la noche y que se avisara a la policía «para evitar más desgracias personales».

La estación fue desalojada por numerosos efectivos de la policía nacional, que comprobaron, tras inspeccionar el lugar, que se trataba de una falsa alarma.—Efe

### INCIDENTES EN LA CENTRAL NUCLEAR DE ASCO, CON INTERVENCION DE LA FUERZA PUBLICA

Tarragona, 21.—Diversos incidentes se han registrado en el curso de la huelga general declarada en la central nuclear de Ascó durante el día de ayer por los trabajadores que han paralizado totalmente las obras de construcción.

El paro se debe a que la empresa «Abengoa» no está dispuesta a negociar con los trabajadores, salvo que éstos admitan el despido de dos de sus compañeros pertenecientes al comité de empresa.

Esta postura ha hecho que todas las demás empresas de la construcción de la central se solidarizaran con los trabajadores de «Abengoa» y con esto se ha producido el paro total de carácter indefinido.

Varios trabajadores de «Abengoa» han ocupado las salas de control, enfrentándose con los guardias jurados que tiene a su cargo la seguridad del local.

En los enfrentamientos, en los que se han utilizado botes de humo y balas de goma, han resultado heridos uno de los guardias jurados y uno de los trabajadores, que trasladados a un centro hospitalario se les han apreciado heridas leves.

A media tarde los trabajadores fueron desalojados por fuerzas de la Guardia Civil a requerimiento de la empresa.—Efe

### EN EL EXTRANJERO:

#### MATA A DOS PERSONAS EN UN TRIBUNAL

Melbourne (Australia), 21.—Dos personas resultaron muertas y otras dos heridas de gravedad, al ser alcanzadas por los disparos efectuados por un hombre en el interior de un tribunal de Melbourne.

El pánico cundió cuando un hombre, de unos treinta años de edad, vació el cargador de su pistola contra un grupo de personas que salía de la sala de un tribunal, donde se había

juizado el caso de la custodia de un niño.

Dos hombres murieron en el acto y un tercero resultó gravemente herido, al igual que una mujer, de unos veinte años de edad.

A continuación, el agresor salió a la calle y echó a correr, pero fue detenido por un policía.—Efe

### CIENTO OCHENTA ANCIANOS PERECEN EN UN INCENDIO

Kingston (Jamaica), 21.—Más de 180 personas, entre hombres y mujeres, se teme hayan muerto hoy al incendiarse una residencia para ancianos en Kingston, informan fuentes policiales, que sospechan que el incendio fue provocado.

Las víctimas quedaron atrapadas en la cama cuando a la una de la madrugada se declaró el incendio por el complejo Eventide, del centro de Kingston. Una construcción de madera de dos pisos quedó sumida en las llamas.

Sólo 34 ancianos fueron rescatados, según las primeras noticias, y más de 180 se cree han perecido, dicen funcionarios de la isla caribena.

Fuentes del Departamento de Incendios dicen que algunos de los ancianos estaban impedidos.—Efe

### EL VOLCAN QUE SIEMBRA EL TERROR EN EE. UU.



El volcán Santa Elena, en el Estado norteamericano de Washington, ha entrado espectacularmente en erupción. La explosión —como el estallido de una bomba, según un testigo— se oyó a más de 200 kilómetros de distancia. Al menos nueve personas han perdido la vida y 21 han desaparecido. Ríos de lava y ceniza se deslizan por la falda de la montaña, según se aprecia en la fotografía.







# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso Alicante, veraneo. Teléfono 413458.

## BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

- NO COMPRE NI VENDA PISO
  - NO COMPRE NI VENDA CASA
- sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia, mejores precios, máximas facilidades.

**LLANCASA.** Piso en San Nicolás, de 4 dormitorios y garaje.

**LLANCASA.** Piso en Sargento Provisional de 3 dormitorios. Calefacción central.

**LLANCASA.** Piso Cristo del Mercado, cuatro dormitorios, ascensor. Calefacción individual.

**LLANCASA.** Piso en barrio de San José, precio interesante. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos y apartamentos muy interesantes para oficinas, consultas, despachos, etc.

**LLANCASA.** Traspaso bar-restaurante muy acreditado, buena situación. Información personal.

**LLANCASA.** Apartamentos con jardín, Segovia, La Granja, Parque Robledo, etc.

**LLANCASA.** Chalets con piscina. Ortigosa, La Losa y Angeles de San Rafael. Precios interesantes.

**LLANCASA.** Local comercial de 90 metros, frente Cuartel Guardia Civil.

**LLANCASA.** Solares edificables en Segovia y provincia de varias dimensiones.

**LLANCASA.** Parcelas en Madrona, La Losa, Hontoria, carretera de Torrecaballeros, Arévalo y varias más.

**LLANCASA.** Vendo pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Informes: Ladreda, 25, 1.º. 425358.

**MIGUEL TOVAR.** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Telf. 414881.

**TOVAR.** Pisos Ezequiel González. Construcciones Sousa. Distintas extensiones, calidades inmejorables.

**TOVAR.** Magníficos pisos en La Albuera. Totalmente exteriores, garajes. Facilidades.

**TOVAR.** Piso Vía Roma, tres dormitorios y garaje, amplias vistas.

**TOVAR.** La Granja, viviendas lujo 3-4 dormitorios. Incluido garajes.

**TOVAR.** Chalets, los mejores, Parque Robledo, Las Navillas, La Losa, Otero. Todos con facilidades.

**TOVAR.** Locales Ezequiel González de 90 a 1.000 metros. Facilidades.

**TOVAR.** Locales y garajes junto calle Real. Facilidades a convenir.

**TOVAR.** Local Centro Comercial Mahonias, 100 metros. Inmejorable situación, dos alturas. Máximas facilidades.

**MIGUEL TOVAR:** los mejores compradores si quiere vender y los mejores vendedores si quiere comprar. Compruébelo. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º, telf. 413795.

## COMPRAS

**COMPRO** equipo alta fidelidad. Teléfono 425142.

**COMPRARIA** bicicleta de carrera. Teléfono 425142.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Euroletras, inglés, francés. Ladreda, 18.

**PROFESORA** de inglés a domicilio, preferentemente repaso a estudiantes. Teléfono 426043 (de 2 a 6).

## GANADOS

**VENDO** suiza abocada al segundo, 4 mixtas paridas y 6 vacas de campo. Antonio del Pozo. Teléfono 420558.

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

## PASTOS

**ARRIENDO** pastos primavera ganado vacuno. Informes: 414680 - 179177.

## TRABAJO

**NECESITO** asistenta con experiencia, lunes a viernes, con informes. Teléfono 414380.

**DOS** jóvenes se ofrecen para cualquier tipo de trabajo, en la zona de Segovia La Granja. Interesados escribir: Sr. Aldea, Rinconada de los Dolores, 10, San Ildefonso.

**SE** necesita asistenta, sólo mañanas. Coches, 15, 5.º B.

**SE** necesita asistenta, tres días semana de 10 a 5 tarde. Teléfono 426304.

**NECESITO** asistenta. Teléfono 414408.

**SE** necesita señora o señorita, interna, para señora sola; imprescindible con informes, buen sueldo, seguros sociales. Teléfono 140001, Cuéllar, o 411793, Segovia.

**SE** necesita chica fija, poca familia. Teléfonos 413907 - 411923.

**SE** ofrece señorita para cuidar niños o trabajar tarde. Teléfono 429671.

**SEÑORA**-señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase Distribuidora de los famosos productos de belleza Avon. Escriba al apartado 14.875 de Madrid, o llame al teléfono 580011 Ext. 51 de Segovia.

## TRASPASOS

**SE** traspasa o subarrienda Restaurante Galicia. Telf. 412549.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**600-D,** buen estado. Teléf. 414634.

**VENDO** cosechadora Jhon Deere 960, tres campañas, con garantía. Talleres Santiago García, Carbonero el Mayor, teléfono 560233.

**CITROEN** GS, garantizado. Teléfono 422333.

**OCASION,** vehículos Land Rover modelos 88, techo metálico-109 techo metálico de gas-oil. Facilidades. J. Horcajo, S. A. Ctra. Soria-Plasencia Km. 189. La Lastrilla. 414270.

**RENAULT-7,** buenas condiciones, toda prueba. Teléfono 421720.

## VENTAS

**MAIZ** forrajero Funk, de alta producción. Proszanču, Fuentepelayo teléfono 23, Segovia 415303.

**RODAMIENTOS** Ferber, retenes, correas transmisión, tornillería, cadenas industriales y agrícolas, filtros, manguetas de tractores. Travesía José Antonio, 15.

**MADERAS,** molduras, puertas, ventanas, persianas y friso de plástico. Coches, 16. Telf. 425901.

**VENDO** local, Coronel Rexach, 6. Teléfono 425214.

**PISOS** 38.000 pesetas/mes (aproximadamente), más entrada e hipoteca. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA.** Viviendas muy céntricas, próxima terminación. Facilidades. Ezequiel González, 30.

**LOCALES** comerciales. Plaza Santa Eulalia. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**MAHONIAS.** Locales actividad comercial y profesional. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**GARAJES** José Zorrilla, 87, Plaza Santa Eulalia, Ezequiel González, 30. Facilidades. Pertierra, Ezequiel González, 30.

**PERTIERRA.** Pisos muy céntricos. Llave en mano. Ezequiel González, 30.

**VENDO** casa grande con dos plantas sobrado, cuadras y corral en Valvieja (Segovia). Teléf. (91) 2693769.

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**EN** Sepúlveda; se venden 290.000 metros cuadrados terreno; agua y luz a pie del terreno. Pedro Postigo, Sepúlveda.

**PISCINAS,** pistas de tenis y complementos. Teléfono 422097.

**VENDO** parcela carretera Whisky, junto carretera Granja. Teléfono 414745.

**VENDO** parcela entre Nueva Segovia y Baterías. Teléfono 414745.

**POR** traslado: Se vende piso en Segovia o se cambia por otro en Madrid. Teléfono 420341.

**SE** vende piso. Teléfono 421182.

**VENDO** garaje, para dos coches. Plaza San Nicolás. Teléfono 415381.

**PARTICULAR** vende muebles, buenas condiciones. 427971 (de 12 a 4).

**VENDO** escopeta superpuesta expulsora del 12 y tractor Zetor-80-11. Justo Castellanos, Taray 5.º bloque número 10, Segovia.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Telf. 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**GANADERO:** leche maternizada terneros. Piedras minerales. Equipos ordeño Alfa-laval. Repuestos originales. Bebederos. Productos ganadería. E. Casado. Pl. Leones de Castilla, 9. Segovia.

**CONEJOS.** Granja Florjda Cuéllar. Disponemos reproductores selección neozelandés. Otras razas. Sanidad garantizada. Teléfono 140158.

Póngale un motor **PEGASO**  
a su turismo y riase del precio de la gasolina  
**Seat 124, 1430, 131**  
**Renault-12**  
Infórmese en Gobernador Fernández Jiménez, 9  
y Polígono Industrial. Teléfono 42-02-00

## HIGARSA

# EDICTO

*DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia de esta ciudad de Segovia y su partido.*

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue expediente de dominio por el procurador D. Francisco Martín Orejana, en nombre de D. Arturo Matarranz Herranz, vecino de Cantimpalos, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor en el Registro de la Propiedad de este Partido, de la mitad indivisa de la siguiente finca urbana de su propiedad, sita en Cantimpalos: Una casa situada en la calle de La Iglesia, señalada con el número 1, antes 8 y hoy 12, que toda ella ocupa una superficie de 180 metros cuadrados, de los cuales corresponden al corral cuarenta y cinco metros cuadrados y ciento treinta y cinco metros cuadrados a la parte edificada. Consta de planta baja y sobrado y se halla distribuida en habitaciones de uso ordinario. Linda al Poniente por donde tiene su puerta principal con la calle de La Iglesia; mediodía o derecha, entrando, casa de herederos de Bernabé Fuentes; norte o izquierda, por donde tiene puerta accesoria, con la calle de la Prensa y oriente o trasera, con casa de herederos de José Jorge; en cuyo expediente y, por medio del presente, se cita a D. Pedro; D.ª Angeles y D. Francisco Matarranz Heredero, en el concepto de causahabientes de D. Mariano Postigo Martín y de D.ª Aurora Matarranz Hernando, titular registral, y personas de quienes proceden los bienes, y, además como titular catastral, el D. Pedro, y, de haber fallecido, a sus herederos o causahabientes, todos ellos de domicilio ignorado; y, asimismo, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro de los diez días siguientes, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles en relación con aludida finca.

Dado en Segovia, a catorce de mayo de mil novecientos ochenta.

EL SECRETARIO

# ROIG EMBUTIDOS

EMPRESA DE PRIMER ORDEN EN TRANSFORMADOS CARNICOS, BUSCA **DISTRIBUIDOR** PARA SEGOVIA Y PROVINCIA

- Deberá disponer de cámaras frigoríficas suficientes, vehículos de reparto y vendedores y estar introducido en el sector de alimentación.
- Negociaremos las condiciones adecuadas en cada caso.
- Rogamos a los interesados que escriban con el máximo de detalles a:

**ROIG. Departamento Comercial. Apartado 1.871. Valencia.**

Mantendremos absoluta reserva y contestaremos todas las solicitudes.



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## ULTIMA HORA

### SEGOVIA Hoy se han iniciado las actividades deportivas en el aerodromo de Fuentemilanos

Tras la autorización definitiva remitida ayer por la Subsecretaría de Aviación Civil, en la mañana de hoy se han iniciado ya las actividades deportivas en el aerodromo segoviano de Fuentemilanos. El deporte que se viene

practicando es el vuelo a vela (vuelo sin motor), los aviones salen remolcados de pista por otro avión y luego son soltados en el aire.

Por parte de los promotores del aerodromo se

nos ha hecho llegar el deseo de que todos aquellos que quieran visitar las instalaciones aeronáuticas guarden la debida precaución indicada en las señales instaladas al respecto.

### ISRAEL

#### «Mano dura» en Cisjordania

Tel Aviv, 21.—El Gobierno israelí, dispuesto a reanudar las suspendidas negociaciones con Egipto y los EE. UU. por la autonomía palestina, ha decidido aplicar su «política de mano dura» en Cisjordania sin más demoras.—Efe



Madrid.—El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, conversa con algunos diputados desde su escaño, poco antes de que se comenzara la sesión plenaria del Congreso, en la que se inició el debate político en el que intervinieron los representantes de los diferentes grupos parlamentarios.—(Foto Efe)

### BERLIN

#### Derrumbamiento del Centro de Congresos tras una violenta detonación

En él se hallaban muchas personas

Berlín Occidental, 21.—El Centro de Congresos de Berlín se derrumbó hoy tras una violenta detonación, cuando se hallaban en su interior numerosas personas. Portavoces policiales dijeron que el edificio, inaugurado en 1957, se vino abajo tras una «violenta detonación», ignorándose aún si se debió a una carga explosiva o a un fallo de construcción. El derrumbamiento se produjo esta mañana, cuando se desarrollaba en su interior una conferencia de prensa previa a un congreso de agentes inmobiliarios.

Numerosos automóviles estacionados en la entrada quedaron destruidos por los escombros. Policías y bomberos llevan a cabo trabajos para rescatar a las posibles víctimas del siniestro.—Efe

### SAN SEBASTIAN

#### Gerente de una empresa herido en atentado

San Sebastián, 21.—Gregorio Baza, gerente de la empresa «Eurocolor San Sebastián, S. A.», ha resultado herido grave en un atentado perpetrado sobre las 10,45 de esta mañana, en el barrio de Igara de San Sebastián.

Al parecer, según fuentes policiales, tres individuos entraron en la empresa y se dirigieron al lugar donde de encontraba el gerente, al que dispararon.

El herido, Gregorio Baza ha sido trasladado a un hospital de la capital donostiarra.—Efe.

#### TIROTEO ENTRE GUARDIAS CIVILES Y ATRACADORES

San Sebastián, 21.—Un tiroteo entre miembros de la Guardia Civil y tres individuos que acababan de atracar la Caja de Ahorros Provincial de Pasajes de San Pedro se ha producido pasadas las 10,30 de esta mañana, después de que los citados individuos cometieran el atraco.

A consecuencia de los disparos, uno de los atracadores resultó herido de un tiro en la pierna y ha sido detenido, mientras que los otros dos consiguieron huir.

Al parecer, uno de éstos está también herido de un disparo en la espalda.—Efe.

## Suben las tarifas de los teléfonos

Madrid, 21.—El Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden y dos resoluciones del Ministerio de Transportes y Comunicaciones por la que se autoriza la elevación de tarifas de la Compañía Telefónica Nacional de España.

En los textos de referencia no se hace alusión a las tarifas anteriores, por lo que no se puede establecer el porcentaje de subida y las modificaciones tarifarias que se fijan en las nuevas disposiciones.

En la mencionada orden ministerial se fijan, entre otros, las nuevas tarifas de los siguientes conceptos, cuyas cuantías son las que se indican:

—Paso de contador, dos pts.

—Abono mensual: reducido, 100 pts., particular, 338 pts. no particular 584 pts., línea enlace y diversos, 784 pesetas.

Alías, 14.000 pesetas.

Traslados exteriores de teléfonos, 10.500 pesetas.

Traslados interiores de teléfonos, 600 pesetas.

Supresión franquicia de 100 pasos de los abonados particulares vigente hasta ahora, salvo los que no superen los 100 pasos en dos meses.

Las tarifas del servicio automático interurbano tiene 31 modalidades distintas que incluye una cuota inicial y tres tarifas diferenciadas que, a su vez, varían según se trate de distritos periféricos, colindantes o no colindantes, que también sufren modificaciones de acuerdo con

ocho distancias diversas.

En la primera de las resoluciones se aprueban las tarifas correspondientes a líneas de extrarradio en el servicio telefónico, que quedan como sigue:

Cuota general de constitución de línea de extrarradio: 25.000 ptas./500 metros o fracción.

Cuota especial reducida de constitución de línea de extrarradio: 8.000 pts/500 metros o fracción.

Cuota especial de conservación de línea de extrarradio: 200 pesetas.

En la última de las resoluciones se aprueban otras tarifas de: cuotas, traslado, etc.—Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO**, Adolfo Suárez, y sus colaboradores, trabajaron esta mañana en el estudio de la sesión del Congreso de los Diputados de ayer, fundamentalmente de las intervenciones de los distintos portavoces de los grupos parlamentarios.

**LA COMISION GENERAL DE SUBSECRETARIOS** se ha reunido esta mañana en uno de los edificios del Palacio de la Moncloa, bajo la presidencia de su titular, el ministro de la presidencia, Rafael Arias Salgado.

**TRAS HABER SIDO ACUSADOS** de ineficaces por el portavoz socialista en el último pleno de la corporación, los concejales de UCD del Ayuntamiento de Salamanca han dimitido de los puestos que desempeñaban en delegaciones y representaciones.

**EL MINISTRO DE ADMINISTRACION TERRITORIAL**, José Pedro Pérez Llorca, inauguró esta mañana en el Senado la cuarta conferencia de ministros de países pertenecientes al Consejo de Europa, responsables de las comunidades locales.

### EXTRANJERO

**EL PRESIDENTE DEL CLUB INTERNACIONAL DE ATLETAS**, Derek Johnson declaró hoy que los «atletas están cansados y mareados de las constantes presiones de los políticos para el boicot a la Olimpiada de Moscú».

**LA ACTRIZ CINEMATOGRAFICA** Ursula Andress ha tenido su primer hijo, un niño, a la edad de 44 años, en el sanatorio de Los Angeles. Ursula Andress había manifestado anteriormente que el padre es el actor norteamericano Harry Hamlin y que piensan casarse.

### IRAN

#### EJECUTADOS 21 TRAFICANTES DE DROGAS

Teherán, 21.—Veintiuna personas, acusadas de traficar con estupefacientes, han sido ejecutadas esta mañana en Teherán por un piquete de fusilamiento, informa la agencia iraní Pars.—Efe

### JIMENEZ BLANCO:

#### La oposición debe sentarse a negociar el tema autonómico

Madrid, 21.—Antonio Jiménez Blanco, portavoz del grupo centrista del Congreso, ha dicho a Efe que la oferta de colaboración hecha por el presidente del Gobierno a los demás grupos y fuerzas políticas de sentarse a una mesa a negociar la terminación del estado autonómico esbozado, merece la pena que sea tomada en consideración por la oposición. El señor Jiménez Blanco afirmó que el presidente había dado respuesta satisfactoria a los tres temas a los que se refería la comunicación.—Efe.